

Free

Nov 2012 vol.227

パーティ 毎月1日発行

party.

自宅まで無料でお届け!
お申込みは www.party.com.sg まで

11月22日は
いい夫婦の日



特集

大人のみなさん

もう一度、恋する魔法、教えます

Books, Movies
Photography
Restaurants
Travel, Hotels

新連載

旅のことはジパンに訊け

wow!
年末年始 & 旧正月スペシャル
パリ 12/30-1/2 \$1220~ 2/9-2/11 \$810~
その他、新商品がぞくぞく!
JTB
感動のまばたき。いつも。
詳しくは次頁で

年末年始 & 旧正月 スペシャル

シンガポールで
過ごす



clarke quay

myBUS
オプションツアー

JTB年末特別企画

オーチャードライトアップ & ナイトクルーズ

12月1日～2013年1月3日限定
(12月31日を除く)

大人 **\$145**～
こども **\$130**～
(2～11才)

ツアー最小催行人数: 2名様

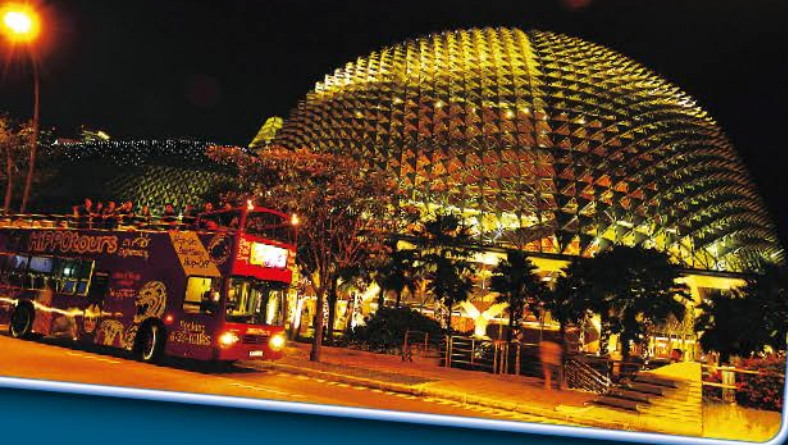
2歳未満のお子さまは無料

年に一度この時期だけしか見ることのできないイルミネーションの光で溢れるシンガポールの街並みをヒッポオプントップバスよりご覧いただき、ヒッポリバークルーズではポートからシンガポールのライトアップされた夜の華やかな大パノラマを存分に堪能できる期間限定ツアーです!

ツアー内容

- ・ヒッポオプントップバスにてオーチャードイルミネーション見学(約1時間)
- ・ご夕食は中華セットメニュー(12月1日～27日)、
インターナショナルビュッフェ(12月28日～1月3日)のご提供
- ・ヒッポクルーズにてシンガポールリバー沿い～マリーナの夜景鑑賞(約40分)
- ・セントーサ島内ホテルまたはシンガポール市内ホテルの送迎付き

※ご参加日よりスケジュールが異なります。詳しくはマイバスウェブサイトをご覧ください。



海外で過ごす

WOW!
WORLD OF WONDERS

限定出発商品

フライト & ホテル確保の特別商品。
席数限定なのでお早めにご予約を!

年末年始

残席わずか!

バリ 12/30-1/2 **\$1220**～

アンコールワット 12/30-1/2 **\$1010**～

旧正月

好評につき増席
しました!お早め!

ブーケット 2/9-2/11 **\$960**～

パース 2/9-2/12 **\$1220**～

バリ 2/9-2/11 **\$810**～

ロンボク 2/9-2/11 **\$1090**～

新商品ぞくぞく

近年注目を集める新リゾート & 行ってみたいあったあ場所へ。

- 【新ビーチ】ダナン/ホイアン/コンダオ島
- 【世界遺産】ジョグジャカルタ/スリランカ/インド/エアースロック



宿泊/パッケージ、WOW! のお問い合わせ・お申し込みは日本語で

JTB トラベルサロンION店 (地下4階)
2 Orchard Turn, #B4-29 ION Orchard

TEL: 6595-0600 E-mail: jtbion.sg@jtbap.com

予約受付時間 10:00～22:00(年中無休)

URL: www.jtb.com.sg

マイバスツアーのお問い合わせ・お申し込みは日本語で

JTBオーチャードラウンジ (DFS2階)
25 Scotts Road DFG Galleria @ Scotts Walk 2nd Floor

TEL: 6735-2847 E-mail: opjtb.sg@jtbap.com

予約受付時間 10:00～17:30(年中無休)

URL: www.mybus-asia.com

JTB

感動のそばに、いつも。

30%割引クーポン
WOW! World of Wonders
New Year Special
2013年1月1日～1月31日
※1名様につき1枚ご利用
※お申し込みは日本語
TEL: 6595-0600



08

特集

11月22日はいい夫婦の日
大人のみなさん
もう一度、恋する魔法、教えます

04 Editor's Eye
 06 PARTI REPORT WATABE WEDDING CHIMES HALL
 07 旅のことはジパンに訊け
 18 4か月集中連載 らーめんけいすけから目が離せない!
 20 マーライオンとワルツ BBQマスターの心得
 21 magazine antenna Gourmet
 23 magazine antenna Gourmet
 24 Pick Up by Nishino Pharmacy 1週間たっぷりうるおうプラセンタCゼリー
 25 シンガポールの健康生活 風邪薬を飲みすぎた!
 26 在外やぶにらみ
 27 シンガポールの住宅・不動産事情 佐藤さんの住宅探し55回
 29 心ひも解くヒント ポジティブに考えなくても幸せになれる方法
 30 時事速報ピックアップ
 31 美肌相談サロン 「PL」と「サプリ」でコラーゲン補給
 まちまめ イベントルポ マツダミヒロ氏
 33 伝言板 Jalan Jalan
 34 インフォメーション
 35 イベント情報

■ パルティ MICA(P)166/08/2012
 ■ Publisher Parti Pte Ltd
 Takamori Tetsuo
 Blk 61 Lengkok Bahru #01-452 Singapore 150061
 info@parti.com.sg www.parti.com.sg
 Tel: 6474-8003 Fax: 6474-6703
 ■ Chief Editor Aoki Asami
 ■ Sales Hattori Emi (hattori@parti.com.sg)
 Yoshiya Yukie (yoshiya@parti.com.sg)
 ■ Editor Little Keiko, Nagashige Noriko
 ■ Designer Sakaki Ayumi
 ■ Printer Innotech Communication Pte Ltd

本誌掲載の記事・写真を無断で複製及び転載することは禁じられています。特別な記載がある場合を除き、表示価格には税・サービス料は含まれません。

英会話誌上レッスン

Native Phrases For Current Topics

■ リサに良いことあった?! 【Dialogue】

Hana: You look happy Lisa. (リサ何だか幸せそうだね。)
 Lisa: I am. (まあね。)
 Hana: Well, spill the beans. Why are you so cheery?
 (あら、教えてよ。何でそんなに嬉しそうなの?)
 Lisa: I met someone. (いい人に会ったの。)
 Hana: Really! Tell me all about him. Where did you meet? What's he like?
 (本当に! その彼のこと教えてよ。何処で知り合ったの? どんな感じの人?)
 Lisa: Settle down. We've only been out a couple of times. We met at a work function. But he's really nice.
 (落ち着いてよ。まだ数回会っただけだし。会社の行事で知り合ったの。でも本当に良い人なのよ。)
 Hana: Is he cute? (カッコイイの?)
 Lisa: I think so. (そうね、カッコイイと思うよ。)
 Hana: So, when can I meet him? (じゃあ、いつその彼に会わせてくれるの?)
 Lisa: As I said, it's still early days, but I'll introduce you when the time is right. (だからまだ始まったばかりだから。時が来たら紹介するよ。)
 Hana: Do you at least have a picture of him? (せめて彼の写真持っていないの?)
 Lisa: I'm afraid not, but I'll get one next time I see him.
 (残念ながらないの。でも次に会った時に撮ってくるから。)

案ずるより
 話すは易し

ワンポイント

- Cuteは日本語では「可愛い」と訳される事が多いですが、男の人に対しても「good looking」という意味でよく使います。
- I'm afraid notは「残念ながら…」というニュアンスで否定する時に使います。



ジャシント先生

5日間短期集中 日常英会話入門コース開講!!

いますぐ使える! すぐに役立つ!
 生活入門英会話を短期間で習得!!

- ・定員:4-6名 受講料:\$300
- ・月曜日から金曜日まで1日2時間×5日間

※詳細は日本語で櫻田までお問い合わせ下さい!

Native Hills English Language Centre

321 Orchard Road #09-01/02 Orchard Shopping Centre (313@サマセット隣のビル)
 Tel: 6735-8330 (Ms.櫻田)
 E-mail: k.sakurada@nativehills.com.sg
 www.nativehills.com.sg



PART I
Editor's Eye



Shop

スタイリッシュで機能的
「ANYA HINDMARCH」が高島屋に OPEN

1989年ロンドンに誕生したバッグ・アクセサリブランド「アニヤ ハインドマーチ」。8月、シンガポール高島屋にオープンしました。デザインやコンセプトが世界中のファッションニスタを魅了し続け、キーラ・ナイトレイ、スカーレット・ヨハンソンなどもご愛用。今年の秋冬コレクションは、エッジの効いたメタリックレザー物が豊富。高級感があり小回りが利く「イヴニングバッグ」はカクテルパーティーにぴったりです。シンガポールのお買い物事情がますます楽しくなる予感! クリスマスプレゼント探しにも◎。



* ANYA HINDMARCH
391 Orchard Rd Level 2
Takashimaya Singapore
www.anyahindmarch.jp

1 「ヴァロリー」のグリッター・クラッチ (860ドル) はパーティーのお供に。2. ハート型スタッズの長財布 (680ドル)。ハートの中にはリボンのロゴが! 3. 店内は新作揃い。写真手前のクラシックなポシェット「ミニ・グレーシー」(1,110ドル) は、3色展開。



* anySIS by KUMIKYOKUSIS
501 Orchard Rd B1-05 Wheelock Place
www.anysis.jp

Shop

可愛々に上品さをプラスして
「anySIS by KUMIKYOKUSIS」で女子度 UP

全ての女性のために、どんな場面でもマッチする「anySIS by KUMIKYOKUSIS」が「Wheelock Place」に登場。海外初のショップにはフェミニンな大人スタイルが楽しめるドレス、程よいカジュアル着に加え、バッグ・シューズ・ネックレス・スカーフなど小物類までが揃います。今なら今年の秋冬コレクションで人気のラビットファーやエレガントだけじゃなく、着れるケープもあるので、秋色をまとうて日本帰国の準備も。シンガポールでも日本のトレンドをチェック!

Shop

メンズ向け! 出張土産のベストアンサー
実用的かつユニークな新商品が登場

上司や同僚へのお土産っていつも悩みどころ。お菓子は月並みだし、ちょうど良い小物ってなかなか見つからない。そんな声にお応えして、アジア雑貨「Melissa」から「ビジネスマン向けお土産コレクション」が新登場! マーライオン柄のゴルフグッズとメモパッド、そしてマグカップがお目見えしました。商品開発の際、重視したのは実用性とオリジナリティ。オンリーワンなお土産に上司もご満悦、間違いナシ!

日本人のオーナーが、商品開発や雑貨の買い付けを行う「Melissa」。“常に新しい商品を提供する”という信念の下、トルコやベトナム等、新市場の開拓も展開中。雑貨好きな女子だけでなく、子どもからメンズまで楽しめるお土産のワンストップショップとして、ファン拡大中です。

Melissa のお買い物安心 POINT

1. シンガポールで一番を目指したお客様への徹底した気配り
2. オリジナルにこだわったオンリーワン商品の開発
3. アジアの製品だからこそ、より安心できる品質の提供 (スタッフによる厳密な全商品品質検査)

* Melissa

333 Orchard Rd #04-30
Mandarin Gallery
☎ 6333-8355
10:00 ~ 20:00
www.melissa-zk.com

1. 店内にはパティック、カゴバッグ、木彫り、アクセサリ、マーライオングッズなどが並ぶ。品質管理を徹底しているから安心。2. 金色のマーライオンがポイントのマグカップ (各15ドル)。3. マーライオン印のゴルフボール (16ドル/3個) とゴルフマーカー (15ドル)。



中にもベラナカン食器のイラストが!

Open



ポストイットとして使えるメモパッド (各6ドル)。マーライオン柄は男性向け、ラブラブルなベラナカン柄は女性向けに。



yamano

月2回の定額エステ (月額160ドル~)

エイジ・ディファイング・フェイシャル

New

Before

After

※エイジ・ディファイング・フェイシャルは、特別な機械等は一切使用しません。お肌の状態、リンパの状態等により痛みが伴う場合がございます。1回の施術後に見られる効果は、個人差がある旨ご承知おきください。ヤマノでは、自然な方法かつ正しく肌に合った日々のお手入れを続けることによって、肌本来の力を呼び戻し本来の意味でのアンチエイジング肌を実現していきます。

顔のカタチは変えられる

モデル 2011ミス・ユニバース 神山まりあ

エイジ・ディファイング・フェイシャル

小顔への5つのポイント

- Point 1** 表情筋をほぐす
- Point 2** 脂肪、顔のセルライトをリンパに流す
- Point 3** 表情筋を引き上げる
- Point 4** 首のマッサージにより相乗効果
- Point 5** プラセンタ & コラーゲンドリンクで効果倍増
※ドリンクはオプションとなります。

エイジ・ディファイング・フェイシャル 登場記念プロモーション

120ドル (通常価格170ドル)

※メンバーの方は差額をお支払い頂ければ、トライアルが可能です。

by yamano

FACE +

Face Plus by Yamano

日本語ホットライン: 9646-0555

店舗: 6509-3393

● 181 Orchard Rd #02-29 Orchard Central

☎ 11:00~23:00 (21:00LO)

定額コースが、4種類から10種類に大幅増加

例) ● ベーシック & エッセンシャル 185ドル / 月2回

● ベーシック & エイジディファイング 200ドル / 月2回

● エッセンシャル & 琥珀 375ドル / 月2回

※詳しくは電話またはカウンターにてお問い合わせください。

※日本人スタッフのリクエストチャージを廃止しました。

Christmas Promotion

11月・12月限定プロモーション

商品100ドル以上お買い上げの方に
「ヤマノ特製ファーポーチ」
プレゼント



商品200ドル以上お買い上げの方に
「ヤマノ特製ファーバッグ」
プレゼント



商品300ドル以上お買い上げの方に
「ヤマノ特製バッグ」
プレゼント



※数に限りがございますので、該当のプレゼントがなくなった場合は、他のものに変更させていただくか、プロモーションを終了させて頂く場合がございます。

平日の企業向けイベントをチャイムスで！

WATABE WEDDING CHIJMES HALL

由緒あるチャイムスで心に刻まれるイベントを

企業向けのイベントといえば、ホテルのボールルームや会議室など、お決まりの雰囲気になりがち。企業セミナーやプロダクトランチ（予告販売）などで、いつもと違うスペシャルな空間をお探しの方、あの「チャイムス」で開催してみませんか？ 週末は、シンガポールを代表するウェディングの聖地ですが、平日なら意外とお得に利用できるんです。

時を遡ること1854年、フランス系修道院として建てられたチャイムス。1996年にグルメやショッピングを楽しめるスポットに生まれ変わり、2002年にはユネスコから「文化遺産保全のためのアジア太平洋遺産賞」を授与されました。そんな由緒ある建築だからこそ、ロマンティックな雰囲気がイベントを一層盛り上げます。

イベントを全面サポートするのは、「ワタベウェディング」。婚礼の席で、長年培ってきた日本の「おもてなし」とノウハウを集結させて、イベントと一緒に作り上げていきます。ケータリングなどの手配もワンストップで可能。日本人プランナー 2名・ローカルプランナー 5名が最高水準のサービスを提供します。シティ中心部という好立地もポイント。クリスマス、年末年始のイベントは、スロットに限りがあるのでお早目に予約をどうぞ。



Entertainment



Corporate event

▲ 日系企業のパーティー。立食形式で多くの人々の出会いの場に。



Fashion show

▶ モデルが優雅に歩くランウェイを設置したファッションショー。女性たちから大好評。



▲ ブルーの照明で、ムーディーな夜のイベント。ピアノの生演奏も雰囲気を盛り上げる。



Dance & Dinner Party

▶ ロマンティックな雰囲気のなか、会食をすれば、参加者の距離もぐっと縮まるはず。

CHIJMES HALL

● キャパシティ

- ・シアター・シーティング（着座）300名
- ・スタンディング・カクテル（立食）400名

● ホール・レンタル料

2,500ドル（平日・月～木）～
※時間帯により価格が異なります。
詳しくはお問い合わせください。

● 利用目的例

- ・企業セミナー ・プロダクトランチ（予告販売）
- ・ファッションショー
- ・エンターテインメントイベント
- ・企業D&D ・忘年会

Watabe Singapore Pte Ltd
ワタベ シンガポール

30 Victoria St #02-06 Chijmes

Tel: 6336-5320

Email: chijmes@watabe-wedding.com.sgwww.watabe-wedding.com.sg

▶ 荘厳なゴシック様式のチャペルには、クラシカルな美しいステンドグラスが使われ、人々の心を魅了。





1

旅のことは ジパンに訊け

What's
#01
Zipan?

シンガポールから行きたい旅先を豊富な情報量とネットワークでご提案。マニアックな要望にも応えます。

パッケージも、オーダーメイドも！ フォトジェニックな旅先へご案内

——まずは自己紹介をお願いします。

ジパンは今年7月開業の新しい旅行代理店。ですが私、藤本をはじめ、経験豊富なスタッフが迅速な対応で、お客さまが心から「行きたい！」と思う旅をご提案します。シンガポールから行く人気の旅先をカバーした、手軽なパッケージツアーを多数をご用意。コンパクトな2泊3日がベースですが、時間に余裕のある方には希望に沿った旅をプランニングします。ブータンやネパールなど、秘境を訪れたい方、オーダーメイドの旅もお任せください。

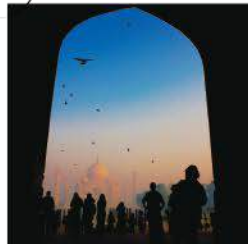
——年末年始・旧正月にオススメの旅先は？

乾季になるインド洋周辺がベストシーズン。プーケット、クラビ、ランカウイ、モルディブ、スリランカ、ネパール、カンボジアなどはいかがでしょう。ジパンでは、実際にスタッフが現地を下見し、新しいリゾートなどを紹介した魅力的なツアーをこれからどんどん出していきたくと思っています。

——ジパンならではの旅のご案内とは？

私自身、旅が好きで多くの地を訪れてきました。そのリアルな実感と豊富な経験に基づいて、お客さまの旅をコーディネートします。私はカメラが好きなので、天気をとても気にします。お客さまの旅もなるべくベストシーズンをオススメしたいです。とはいえ、雨季にも良さがある場合があります。ラオスの雨季はメコンの流れが力強くなり、美しい。カンボジアの雨季は、雨水が染み込んだ遺跡から若葉が芽吹き、一瞬差す光が弾けます。宝物となる旅の一葉のために、私たちは全力でサポートします。

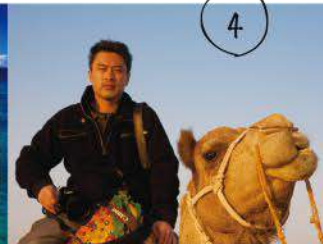
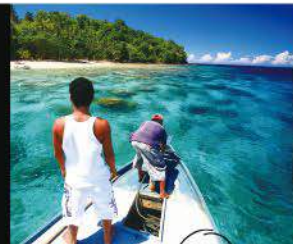
2



1. パキスタン・風の谷ファンザでの一枚。
2. タージマハルの早朝。3. マナドのパンカ島にて。4. インド・ジャイサルメールのサム砂丘でラクダと。

3

4



藤本英樹 Fujimoto Hideki

Zipan Resort Travel代表取締役
在星歴18年、これまでに各国を
旅してきた。趣味はカメラ。



アンコール遺跡

2泊3日 お一人様 5519～

フライトスケジュールや日程に合わせて7つのモデルコースをご用意。ご希望の遺跡や観光、ホテルを組み合わせたオリジナル日程にも対応可能。お気軽にお問合せとお見積りをご依頼ください。

プーケット クラビ ピピ島

●タイ南部リゾートに行くならクラビRAYAVADEE

2013年1月11日～3月末まで
3泊以上で1泊無料！ **ロケーション抜群！**

●プーケット ANGSA LAGUNA PHUKET

2013年1月15日～3月末まで
5泊以上で1泊無料！ **ご家族にお勧め！**



モルディブ

3泊5日

CENTARA GRAND ISLAND RESORT

お一人様 552492～

●オールインクルーシブ！

●早割リボーナスイイト！

4泊以上を65日以上前にご予約されると1泊無料

※2013年3月1日～31日の期間のご旅行が対象

●水上コテージにご家族で宿泊したい！

DELUXE FAMILY WATER VILLA なら大人2名+子供2名の1室利用が可能。



Zipan Resort Travel

63 South Bridge Rd #02-00 Tel: 6535-8002

Email: sales@zipantravel.com

www.zipantravel.com





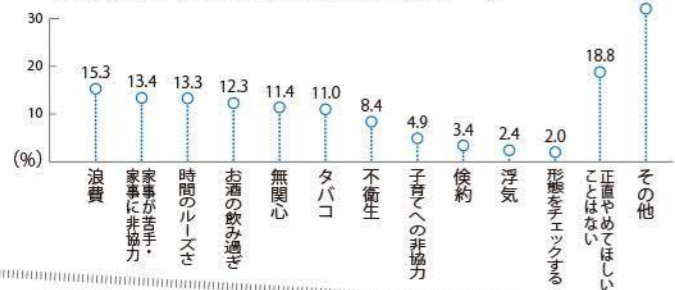
大人のみなさん

もう一度、恋する魔法、教えます

結婚して幾年月、日常に追われるなかで、二人の間に欠けてしまったものはない？ 11月22日は、「いい夫婦の日」。パートナーへの思いやりや愛情をもう一度思い出して。ちょっぴり刺激的な恋心に火がつけば、新鮮な気持ちで二人の時間を過ごせるかも。本特集では、大人の二人にもう一度、恋する魔法のかけ方、ご伝授します。まずは、既婚者へのアンケートで浮かび上がるリアルな実態に迫ってみましょう！

Q6 パートナーに直してほしい・やめてほしいこと

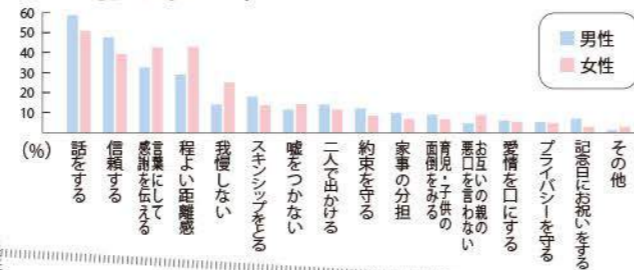
「いい夫婦の日」に普段は言いにくいお互いの気持ちを伝え合うのもひとつ。くれぐれも喧嘩をしない程度に……。



Q5 夫婦円満のために大切だと思うこと

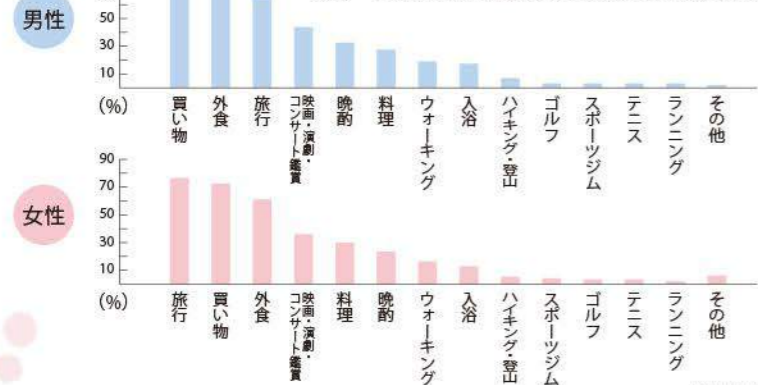
(優先順位の高いもの3つを回答)

「話をする」「言葉にして感謝を伝える」などが上位に。会話が大事なことを窺わせず。一方で、女性はとくに「程良い距離感」が大事らしい。



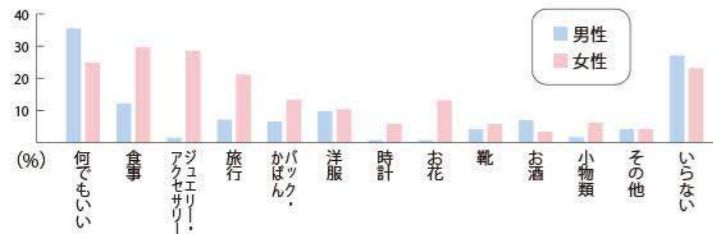
Q8 夫婦ふたりだけですること

「買い物」「外食」「旅行」が男女ともにトップ3。スポーツなど共通の趣味がある夫婦もいるようです。



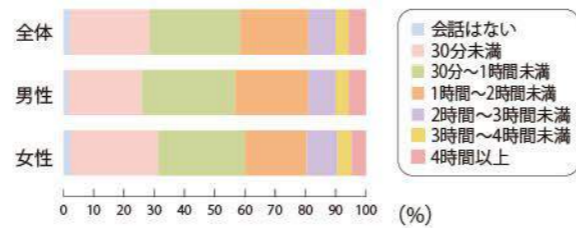
Q10 Q10 パートナーから記念日に欲しいプレゼント

女性は「食事」「ジュエリー」「旅行」がトップ3。男性は「何でもいい」がダントツで、あまりこだわらないみたい。何であれ、心のコもった贈り物が一番ですよ！



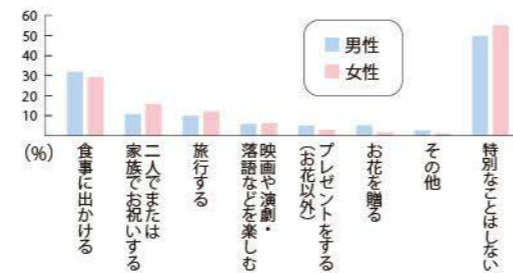
Q7 夫婦の会話時間(平日)

平日の夫婦の会話は1時間未満が6割弱。日常の忙しさとずれ違い、また特に日本人らしいといわれる「夫婦間のコミュニケーション」不足が予測される結果です。



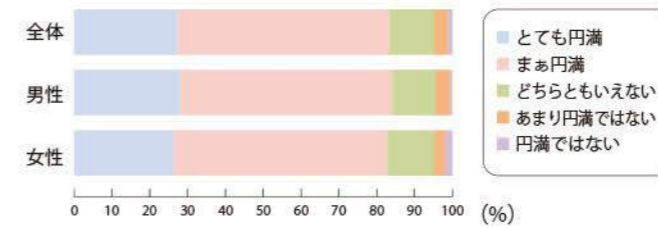
Q9 「いい夫婦の日」に記念日として何をしたい?

全体では「特別なことはしない」が半数以上。ですが、せっかくの機会なので、ぜひ記念日としてお祝いしてみてくださいね。



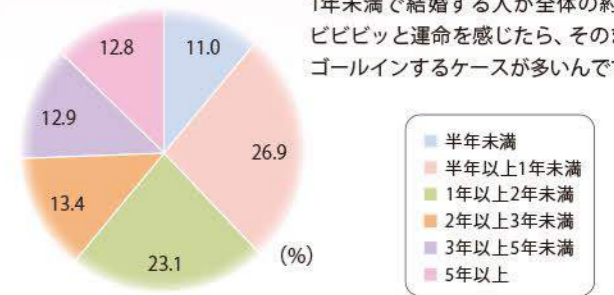
Q2 夫婦円満だと思いますか?

「とても円満」と「まあ円満」を併せると、約8割の方が円満と感じている良好な結果。最も「円満ではない」と答えた人が多かったのは、「40代男性」だったとか。



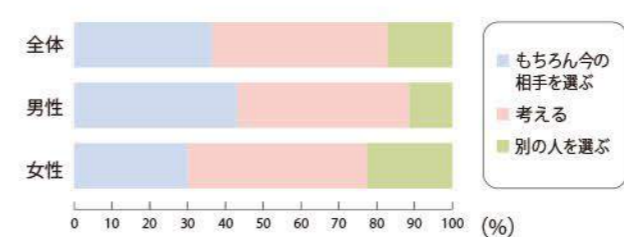
Q1 結婚前の交際期間はどれくらい?

1年未満で結婚する人が全体の約4割。ビビッと運命を感じたら、そのままゴールインするケースが多いんですね。



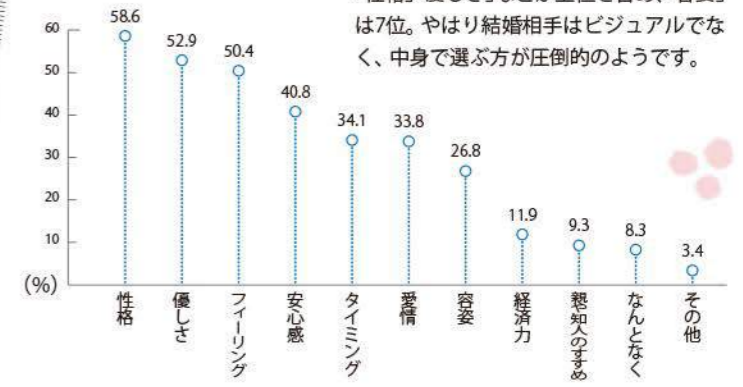
Q4 生まれ変わっても、今のパートナーを選ぶ?

全体では「考える」が約45.9%と高め。60代女性の31%が「別の人を選ぶ」と答え、女性は年齢が上がるほど、スコアアップするそう。



Q3 今のパートナーを選んだ理由

「性格」「優しさ」などが上位を占め、「容姿」は7位。やはり結婚相手はビジュアルでなく、中身で選ぶ方が圧倒的のようです。



※アンケート出典:「いい夫婦の日」をすすめる会 (www.fufu1122.com)

Book Mart

古本は便利でお得、しかもエコ!

最近話題の一冊から往年の名作まで、幅広いラインナップの中古本が揃う、在星日本人の憩いの場。買うもよし、売るもよし、カフェで読むもよし。ドラマや映画のDVDレンタルは郵送返却も可能でラクラクです。

6 Eu Tong Sen Rd #02-32/36 The Central (MRTクラークキー駅上) ☎ 6227-3977 11:00~22:00 http://bookmart-sg.com ● DVDレンタル(4泊5日) 新作7.50ドル、旧作6.50ドル

※在庫数に限りがあります。売り切れの場合はご了承ください。

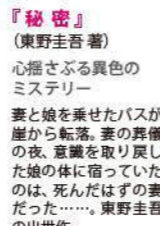


『スローセックス 実践入門』

(アダム徳永 著) 画期的「アダム性理論」の世界 あなたのセックスレベルはどの程度? では、私が教えてあげましょう。あなたのセックスはせいぜい幼稚園レベルでさーby著者



『ことは美人へのプチ・レッスン』(杉山美奈子 著) “見た目美人”より “ことば美人”に 言葉はその人の内面を端的に表すもの。つまりことは心の鏡。見た目だけでなく、ことばを聴いて、彼に好印象を与えよう。

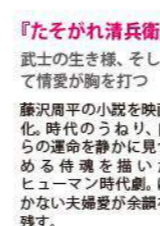


『秘密』(東野圭吾 著) 心揺さぶる異色のミステリー 妻と娘を乗せたバスが崖から転落。妻の葬儀の夜、意識を取り戻した娘の体に宿っていたのは、死んだはずの妻だった……。東野圭吾の出世作。



『きらきらひかる』(江國香織 著) 奇妙な夫婦、でも純度100%の恋愛小説 アル中の妻、そしてホム恋ありの夫。セックスレスの奇妙な夫婦関係から浮かび上がる對実と愛情。讀後、不思議と胸が温まる一冊。

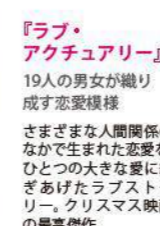
中古本



『たそがれ清兵衛』 武士の生き様、そして情愛が胸を打つ 藤沢周平の小説を映画化。時代のうねり、自らの運命を静かに見つめる侍魂を描いたヒューマン時代劇。はかない夫婦愛が余韻を残す。



『おくりびと』 生と死の狭間で夫婦の絆に気付く ひよんなことから“納棺師”となった男が、仕事を通して人間として成長していく感動作。夫婦愛、親子愛が胸に染みる。



『ラブ・アクチュアリー』 19人の男女が織り成す恋愛模様 ささまざまな人間関係のなかで生まれた恋愛を、ひとつの大きな愛に紡ぎあげたラブストーリー。クリスマス映画の最高傑作。



『25年目のキス』 学生時代を思い出す爽快ラブコメ 25歳になるまで本気でキスをしたことのない主人公ジョージ。誰もが一度は味わう苦い経験を乗り越え、幸せを掴むまでのキュートな物語。

DVD

もう一度、恋する魔法 ① “ラブストーリーを観る・読む”

恋のワンポイント Lesson

映画や本の世界に浸り、主人公と一緒に“疑似恋愛”をすることで、脳が恋愛モードに。DVD観賞はぜひ夫婦一緒に、作品選から楽しんで。珠玉のラブストーリーたちが、大人の恋心に火をつける!?

もう一度、恋する魔法 ②

“今この瞬間の幸せを「フォト」に残す”

瑠美子ウェディング シンガポール

経験豊富なプランナーによる
ウェディングフォトはいかが？

突然の移住で挙式がまだだけど、仰々しいのはちょっと……とお悩みの方や、シンガポールらしいマリッジライフの思い出を作りたい方。ウェディングプランナーとして活躍する瑠美子さんが、おふたりに最適なフォトセッションをプロデュース。プロだからこそ知っている島内の写真スポットやマーライオン前などの屋外撮影もスムーズ。着物やエキゾチックな衣装もリクエストできます。

年を重ねたからこそ似合うエレガントな衣装も充実で、ご両親へのサプライズは特別な贈り物に。昔、式を挙げたけれど子連れで撮影したいパパ&ママにもオススメ。ふたりの歴史を見つめ直す素敵なきっかけになりますよ。



1. 観覧車をバックにモデル気分で、一緒に過ごしたシンガポールは思い出の一枚に。2. 自然と笑顔が溢れます。3. 結婚当初ウェディングドレスを着ることが出来なかったお母さん。息子達からのプレゼント！



パーティ読者限定プロモーション

- データプラン (1400ドル)
ドレス+ヘアメイク
+ロケーション撮影 (1か所) +写真データ。
テーブルトップフォトをプレゼント
(お好きな写真の現像1枚をサービス)
- ※ 12月15日までにアルバムorデータプラン
お申し込みの方、パーティを見たと言。

瑠美子ウェディング
シンガポール

1 Nanson Rd #02-03
The Gallery Hotel
☎ 6333-0775
Email: rmk@rmk-wedding.com
(お問い合わせはメールがベター)
www.rmk-wedding.com

恋のワンポイント Lesson

プロのヘアメイクで大変身！
スペシャル感を大切に。



WOW BRIDAL

照れくさいなんて言わないで……
ふたりの特別な時をフォトブックに

プロによる撮影は結婚式だけ、ではありません！ WOW BRIDALは、ふたりの幸せをフォトブックという特別な一冊として残すことを提案。スタジオ内でメインになる写真を撮影、他のページは今まで撮りためた思い出の写真をデータで持ち込めば、ふたりだけのストーリーブックに。

撮影から色調整、仕上げまで一貫してWOWスタッフが担当。納得がいくまで丁寧に仕上げをするこだわりはさすがです。持ち込んだ写真も、プロによる加工で驚くような美しい仕上がりに。この機会に是非、記念の一冊を。



スナップ風写真も好評。
プロだからこそ撮れる
ふたりの瞬間が。



恋のワンポイント Lesson

ふたりの歩みを形にしたら、
気持ちと笑顔を再確認。



1. 布表紙は16色からお好きなのを。1か月後の仕上がりが楽しみ！ ふたりのクリスマスプレゼントに。
2. 自社スタジオでバチリ。野外やご自宅での撮影も可 (別料金)。

パーティ読者限定
プロモーション

スタジオ撮影2ポーズ
150ドル (通常225ドル)
※フォトブック注文の方のみ
※11月末まで

WOW BRIDAL

315 Outram Rd #08-06A Tan Boon Liat Building
☎ 6222-9539 (日本語可)
Email: enquiry@wowbridal.com.sg (日本語可)
www.wowbridal.com.sg 9:30 ~ 18:30

- スタジオ撮影+持ち込みデータのフォトブック 380ドル (プロモーション適用時)
- フォトブックスクエア布表紙 (20ページ) 230ドル (データ持込み20枚)
- スタジオ撮影 (約2時間・20ポーズ) 300ドル
- ※ 野外撮影など、その他の詳細はお気軽にお問い合わせください。



1. 和服はやっぱり気持ちが締まる。穏やかな笑顔が美しい。2. 和装と合わせて平装の写真も。自然な表情がすてき。3. 着物の種類、色柄も豊富に揃う。小物も上手に使って。



Kimono Salon SEQYA 「節句屋」

和装と平装、違う表情で。
ご夫婦だけの写真ってありますか？

歳月を重ねることにお互い感謝の気持ちを伝えるのはなかなか難しいもの。これまで築いてこられたおふたりの絆や愛を「見える」形にしてみませんか。

金婚式や銀婚式を迎えるご夫婦や、紙婚式を考えている新婚カップル、これから結婚されるおふたりも。一緒に着物を選んだり、お互いのいつもと違う和服姿に目を細めたり。

色の合わせ方の相談から着付けまで、全てを日本人スタッフがサポートするので安心してお任せできます。スタジオも隣なので疲れ知らず。日本人だからこそ、和服にこだわった思い出に残る一枚を。



**Kimono Salon
SEQYA「節句屋」**
100 Orchard Rd #03-08
(Lobby Floor) Concorde
Hotel & Shopping Mall
☎ 6836-3018 / 9696-5414
(日本語対応)
Email: marih@pacific.net.sg
www.seqya.com

恋のワンポイント Lesson

見慣れない和服姿にドキッ！
いつまでも新鮮な気持ちを大切に。

パーティ読者限定プロモーション

「いい夫婦フォトセッション」

- 訪問着、アンサンブルと袴 500ドル
 - 振袖、黒紋付羽織袴 600ドル
 - 婚礼衣装、黒紋付羽織袴 700ドル
- ※すべて、ヘア&メイク、着付け、撮影(30~40枚)、6切り台紙入り(2ポーズ)、5ポーズ入りCDを含みます。

11月22日は
いい夫婦の日

もう一度、恋する魔法 ③

“ホテルステイで、
ふたりだけの空間と時間を持つ”

1. ロイヤル、モダン、ヘリテイジをコンセプトにデザインされた瀟洒な建物。2. 語らいの時。24時間美味しいコーヒー・紅茶が。夜にはワインもサーブ。3. 自然の恵み、緑が目優しい。

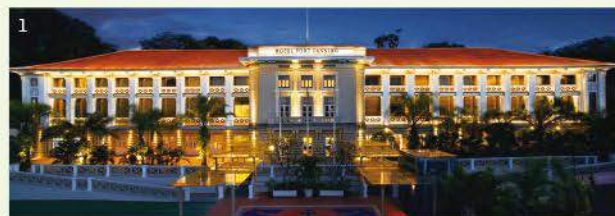


恋のワンポイント Lesson

家事から解放され、緑の館でリラックス。
彼が隣にいる幸せを噛みしめて。



これは珍しい。
各部屋に設置
が嬉しい。



Hotel Fort Canning

日常の全てを忘れてふたりだけの静寂
今私たちに本当に必要なのはこんな時間

仕事、育児、レジャーにお付き合い。楽しいけど、せわしない毎日。だから今、シンガポールの喧騒から離れ、充電する時間が必要です。

ドービーゴート駅から徒歩5分という立地でありながら、緑豊かなフォートカニングパークの丘の上に建つホテル。日常から切り離された静かで歴史を感じる空間が、訪れる人に安らぎを与えます。コロンニアル様式建築を生かした造りのホテル内を見て歩いたり、パーク内を散歩したりするのも楽しい。観光ではなくホテルで過ごす、ふたりだけの時間を見つけに、週末ステイはいかがですか。

HOTEL FORT CANNING

11 Canning Walk ☎ 6559-6770
Email: contact@hfcingsingapore.com www.hfcingsingapore.com

- ウィークエンドトリートルームパッケージ (サンデーブランチと4時までの延長ステイ付) 320ドル/2人/1泊
 - 4Gスループッケージ (デラックススループ、ビューフェブプレックファスト、グラスハウスレストランの4コースディナーセット、ピクニックセット付) 696ドル/2人/2泊3日
 - ニューイヤーズ・イヴセレブレーションパッケージ (デラックススループ、ビューフェブプレックファスト、花びら入りパブルバス、プロセッコボトル付) 400ドル/2人/1泊
- ※1泊1室+40ドルでデラックスガーデンルーム又は、プレミアムルームへのアップグレード可。



恋のワンポイント Lesson ♡

和の心をくすぐる特別なディナーを堪能しながら、ふたりの思い出話に花を咲かせて。人気の“ラブ・シード”は予約がマスト。

11月22日は
いい夫婦の日

もう一度、恋する魔法 ④

“とっておきのレストランへ、一緒にお出掛け”

Bon appétit!



au Jardin

ウニ、和牛、キャビア、トリュフ etc
贅を尽くした期間限定ディナー

樹と花と心地よい風に包まれた植物園の一角に佇む、瀟洒な一軒家フレンチ。数々のVIPに愛され、育てられた上質なもてなしが大人デートに最適です。

今回、日本の“いい夫婦の日”のために、シェフが期間限定ディナーコースを披露！ フレンチ伝統の手法で、日本の高級食材を調理。和のエッセンスを感じさせる心憎い演出で、ふたりの夜を一層盛り上げます。さらに、ひと皿ごとにワインペアリングをオプションで用意。鰻と桜エビのリゾットには華やかなロゼ・シャンパンを、和牛ローストにはフルティークな「シャトー・コルバン」を。ほろ酔い気分で瞳を見交わせば、新たなロマンスが始まりを告げるかも!?

パーティ読者限定プロモーション

ワインペアリング Wine Pairing
5コースに合わせた5杯のグラスワイン
100ドル(通常128ドル)

※ふたりにシェアの場合は、半分ずつグラスにお注ぎします。
※ジャパニーズ・バレンタインデー・ディナーを注文した方限定。

au Jardin

EJH Corner House Singapore Botanic Gardens Cluny Rd
(植物園内・ビジターセンター近く)
☎ 6466-8812
12:00 ~ 14:00、19:00 ~ 21:15
※ランチは火~金のみ 月休
www.lesamis.com.sg

●3コース・ランチ (45ドル&65ドル)
●4コース・ディナー (110ドル&150ドル)



1. カエルを使ったエレガントなひと皿。2. 冷製パスタには高級食材がたっぷり。3. 柔らかな和牛に感嘆。4. 数種の厳選チョコを組み合わせた、新作デザート。



“いい夫婦の日”期間限定

ジャパニーズ・バレンタインデー・ディナー (1人180ドル)

(11月13日~30日 ※11月22日・24日除く)

カニ・ウニ・キャビアの冷製パスタ
鰻と桜エビのリゾット
カエルと茸、「ホセリート」ハムとトリュフ
和牛ローストのポルドー風ソース
新作チョコレート「Fau Jardin」
コーヒーまたは紅茶

※苦手な食材がある場合は、変更可能なのでお申し出ください。

PASTA BRAVA

ロランドさん
の笑顔は、店で
一番の名物！



老舗の名店で交わすやさやかな祝杯
本格イタリアンをスイートに堪能しよう

イタリアンを愛するすべての人が支持する名店、「パスタ・ブラバ」。大切なふたりのプライベート、美食に酔える安心のコースメニュー(1人75ドル)をご紹介します。香り高い生ハムのメロン添えやイカのフリットなどの前菜4種盛り、パスタからは、大人気のイカ墨パスタやカボチャのリビエーニなど3種盛り。手打ちならではのモチモチ感を、本格派ソースと絡めて召し上がれ。デザートと食後の飲み物も付いてとってもお得。

実はこの店、プロポーズのメッカでもアリ。オーナーのロランドさんは、20年の歴史の中で12組のカップル成立を見てきたとか。男性諸君も要チェック！



1. シックでアットホームな店内。お客様のお絵かきは「傑作」ができる
と壁に展示される。2. 手打ちパスタ
の3種盛り。イカ墨パスタ、カボチャ
のリビエーニ、海のリングイネが基
本。3. 豪華な前菜盛り合わせは、生ハ
ムのメロン添え、イカのフリット、カ
プレーゼ、キノコのソテーの4種類。

恋のワンポイント Lesson



テーブルでは、ワインを飲みながら仲良くお絵かき。
ロマンチックな気分に思わず「ハート」を描いちゃいます！

バルティ読者限定プロモーション

カップルで75ドルのコースを注文した方に限り
スパークリングワインを
1杯ずつサービス(通常12ドル)
※12月末まで。バルティをご持参ください。



PASTA BRAVA

11 Craig Rd Tanjong Pagar ☎ 6227-7550
12:00~14:30、18:30~22:30、日祝休
www.pastabrava.com.sg
●3コースディナー(75ドル)
前菜4種盛り、パスタ3種盛り、
自家製デザート、コーヒーまたは紅茶



1. 店内のそこかしこに植物が。窓からは海や観覧車が見え、最高にロマンチック。
2. 前菜のバター・ポーチド・ロブスター・サラダ(46ドル)。3. シーバスを使ったひ
と皿。4. 見目麗しい抹茶ケーキのデザート(18ドル)。

Pollen

シンガのダイニングシーン最前線
朝摘みハーブが香る地中海料理

デートの行先に新スポットを選ぶ、それだけで高揚感が生まれるというもの。「ガーデンズ・バイ・ザ・ベイ」へはもう出掛けた？ 記念日には、巨大なフラワードームの一角にある、地中海料理「Pollen」を予約して。植物に囲まれた清々しい空気感に、ハイセンスな内装がマッチ。庭で育てているハーブは観賞用だけでなく、実際に料理にも使うとか。ミシュラン星付きシェフが創り出す料理は百花繚乱、驚きの連続。例えばロブスターの前菜では、液体窒素で凍らせたドレッシングから煙が！ シャリとした食感や冷たさが、肉厚のロブスターと相まって、新しい食の可能性を見せてくれます。食後はガーデン散歩を。

恋のワンポイント Lesson

未知なる空間と食体験で、新鮮な
感動を共有。これ、まさに恋のマジック！



英国出身のエグゼクティブ
シェフ・コリン氏。

Pollen

18 Marina Gardens Drive #01-09
(Flower Dome Gardens by the Bay内)
☎ 6604-9988
12:00 ~ 14:30、18:00 ~ 22:00
www.pollen.com.sg
※メインゲートからバギーサービスあり。
予約時にリクエストを。
●3コース・ランチ(60ドル)
●7コース・ディナー(170ドル)

50ドルバウチャーを2名様にプレゼント

プレゼント応募方法 ●2013年2月末まで有効
今月号の感想をお書きいただき、
PARTIウェブサイトよりお申し込みください。
www.parti.com.sg
※締め切り 2012年11月25日
※当選発表 2012年12月1日ウェブサイトにて
※バルティ会員のみ応募可能。7月以降に会員未登録の方は
バルティウェブサイトよりまずは会員登録を。



2階はお茶やスイ
ーツ、軽くワインを
嗜むスペース。



NYのデザイナーによるゴージャスな内装が、黄昏の海に浮かび上がる。



1. オリジナルカクテル。レッドツェッペリンの曲名からとった「Stairway to Heaven」(19ドル)は人気No.1。2. イチオシのイベリコ豚の生ハム(30ドル)は、目にも鮮やかなルビー色。3. 子豚のロースト・レモンビュール添え(18ドル)。表面はカリカリ、中身はソフト。レモンの繊維を煮詰めたビュールをお口直しに。4. スモークしたミルクで作られたアイスクリームのブレッド添え(12ドル)と、フレッシュチーズのフラン(12ドル)。



Catalunya

暮れなずむマリナーベイを眺め
フレッシュタパスとカクテルを愉しむ

ときには思いっきり洒落込んでみたいふたりに、マリナーベイを一望できるスペイン風バル「カタルーニャ」はいかが？ バルセロナ出身のシェフ、アレンさんは、お祖母さん仕込みの伝統的な味を守りつつモダンなアイデアを開拓するクリエイター。4年以上演じ込んだイベリコ豚の生ハムはマストライ。オリジナルカクテルとともにじっくり味わって。

ホットタパスも充実。子豚のロースト・レモンビュール添えは、柔らかな子豚肉と酸味のあるレモンビュールが贅沢な調和を奏でます。カクテルを堪能した後はディナーへハシゴするもよし、ワインで続けてホットタパスやデザートで粋に締めくくるもよし！の一軒です。

Buen provecho!

ヘッドシェフのアレンさん。
欧州のキュージーヌ・シーンや
シンガポールのスパイスにも食欲。

恋のワンポイント Lesson ♡

夜景と美食、温かなホスピタリティの
三拍子が、久々デートの緊張をもほぐす！

バーテンダーのイベント
とダリオ。お茶目な趣向
でいつでもお客さんを喜
ばせるのが好き。



スタンドバーのみ
ならず、ローテー
ブル席もあるので
ゆったり。

毎週水曜
レディースDAY

女性のお客様に限り
ドリンク類 1 for 1

Catalunya

82 The Fullerton
Pavilion Collyer Quay
☎ 6534-0188
12:00 ~ 2:00
Email: info@catalunya.sg
www.catalunya.sg

abe's diner

ふたりの“行きつけ”になる予感
しみじみ旨い隠れ家ダイニング

昨今、おしゃれエリアとして注目されるティオンバルに誕生して半年。「ふらりと寄れて、居心地がいい」と、常連さんが増えてきたとか。和食を中心としたメニューは酒の肴から、本格握り、そして懐かしの洋食まで。食べることをこよなく愛するオーナーの安部さんが吟味した食材は、どれも確かなクオリティー。騒がしい居酒屋はちょっと、という大人カップルにちょうどいい美食空間です。

11月・12月には通常4名から注文できる忘年会コースを、パーティ読者に限り2名からご用意。ふたりの一年を振り返る晩餐を楽しんで。土日のプロモーションを利用して、家族で食事◎。

恋のワンポイント Lesson

ふたりでしっとり語る夜は、
気負わず長居できるお店を選ぶべし。

パーティ読者限定プロモーション

料理全品**10%** オフ ※11月未まで。

忘年会コース

1週間前までの予約で**10%** オフ
※パーティ読者に限り2名様から予約可。
※予約は2日前まで。

※パーティをご持参ください。
※他プロモーションとの併用不可。

土日レディース& ファミリー DAY

アルコールを含むドリンク類
20% オフ
※11月未まで。

abe's diner

42 Eng Hoon St
Tiong Bahru Estate
☎ 6222-1719
17:00 ~ 24:00 (22:30LO) 月休

1. ひと口サイズで食べやすいカリフォルニアロール (10ドル)。2. 魚介のグラタン (16ドル) は、懐かしの味に惚ってしまうこと請け合い。3. ライムグリーンを基調にした心地良い店内。4. 日本のおもてなしで迎える谷口さんと、シェフのキースさん。



Tomo Izakaya

優しき「和」の味に咲く昔語り
肩を寄せ合い夜更けまで

シンガポールきってのデートスポット、クラークキーにある和食居酒屋「Tomo Izakaya」。川風が心地よいアルフレスコ席が人気です。こだわりの料理人から「いい夫婦の日」の記念に、小粋な驚きを散りばめた創作料理7種のセットをお届けします。

懐かしい味わいの「ぶりと蕪のきのこ鍋」をいただければ、思い出話に花が咲くかも。十穀米をベースにしたお茶漬けやデザートのお豆乳寒天など、健康にも気遣った愛情料理の数々。もちろん日本酒や焼酎のラインアップも豊富。ふたりきりだけの気取らない夜だからこそ、ちょっぴり洗めのヘルシーメニューで日ごろの労をねぎらい合って。

恋のワンポイント Lesson

カラダを気遣った愛情メニューで、
夫婦の絆を深め合う。

ハッピーアワー

サッポロビール **6**ドル ※19:00まで。

パーティ読者限定プロモーション

いい夫婦の日セット**10%** オフ

※11月未まで。

※パーティをご持参ください。



Tomo Izakaya

●クラークキー店
3A River Valley Rd #01-04 Clarke Quay ☎ 6333-0100
●エスプラネード店
8 Raffles Ave #01-04 Esplanade Mall ☎ 6333-0012
11:30 ~ 14:30, 18:00 ~ 01:00 (金・土・祝前日は ~ 03:00)
www.tomozakaya.com

いい夫婦セット (68ドル/2人分)

ぶりと蕪のきのこ鍋、野菜のガスパッチョ & アボカドと松の実、いろいろ木の実とチーズのグリーンサラダ、鶏ささみの生姜蜂蜜漬け焼き、十穀米と自身魚のお茶漬け&柚子胡麻風味、豆腐飛竜頭おろしあんかけ、豆乳の寒天寄せ梅だれ

1. 店内は、古き良き日本を彷彿とさせる小物が配され、趣ある雰囲気。2. 自信の創作料理、7種類のセット。美味のみならずヘルシーなのがうれしい。

もう一度、恋する魔法 ⑤

“水入らずの旅で愛を深める”

インド・ケララ

「水の楽園」で自然体になる
ハウスボートの旅で心を交わして

「南インド・ケララ」は、優しい人と自然が溢れる水の楽園。ナショナルジオグラフィック「人生で必ず行っておきたい目的地50」にも選ばれている、知る人ぞ知るデスティネーションです。

ハイライトは、東のベネツィア・アレッピーからふたりきりで出かけるハウスボートの旅。悠久の流れに身を任せれば、忙しい毎日に埋もれた心が言葉を越えて通じ合う。翌日はクマラコム最高峰のクマラコム・レイクリゾートへ。湖畔のヴィラでロマンチックな旅を締めくくって。英語OKのスタッフが付き添うので、ピギナー旅行者から熟年カップルまで幅広くオススメです。

恋のワンポイント Lesson

ありのままの自然に身を委ね、素直な
気持ちで語り合う！

TRIPS International

103A Amoy St ☎ 6324-2811
Email: trips@trips.com.sg www.trips.com.sg



1. ケララ地方特有のボート。ふたりだけのために、専用クルーがお供する。2. ケララ料理はマイルドなのがうれしい。クルーの手作り料理を船内で堪能して。3. 川岸の緑や人々の生活を眺める一日は、あくまでゆっくりと過ぎてゆく。4. 素朴で田舎に帰ってきたような気にさせるベッドルーム 5. ウェンバナード湖の夕日は必見。

ハウスボートに泊まる
南インド・ケララ周遊ツアー
★1190ドル 3泊5日(2名1室利用)
※12月15日～1月15日は除く。

パーティ読者限定
プロモーション
お帰りの際にインドの
工芸品をプレゼント
※12月までにお申し込み。

マレーシア・キャメロン高原

キャメロン高原の極上リゾート
常春の茶畑で優雅な屋下がり

マレーシアの軽井沢と言われるキャメロン高原。かの松本清張がシルク王、ジム・トンプソンの失踪事件を基に書いた小説、『熱い網』の舞台としても有名です。コロニアル・ロマンの粋を集めたキャメロン・ハイランド・リゾートでは、英国統治時代から愛される本格派パカンスが待っています。

常春の高原には、マレーシア随一と言われるお茶畑、バラ園、イチゴ農園、ゴルフ場などが充実し、ふたりで楽しめるアクティビティも多数。お茶畑でマレーシア王室御用達「パーティー」のアフタヌーンティーをいただきながら、清張の謎解きに興じてはいかが。



1. 眼前に広がる、マレーシア随一のお茶畑。2. しつとりと落ち着いた時間が過ごせるデラックス・ルーム。3. バラの香りにつつまれて、いつまでも散歩したい！



洗練されたコロニアル
様式のキャメロン・ハ
イランド・リゾート。

恋のワンポイント Lesson

お花やお茶畑のビタミンカラー
を取り込んで、トキメキUP!



Green Holiday

Blk 1 Tanjong Pagar Rd #2-23
Tanjong Pagar Plaza ☎ 6296-1600
Email: sales@greenholiday.com.sg
www.greenholiday.com.sg/sin

4つのホテルから選べる！
マレーシアの軽井沢
キャメロン・ハイランドの休日
★440ドル～ 2泊3日
※利用期間は2013年3月未まで。

パーティ読者限定プロモーション

キャメロン・ハイランド・リゾートに
宿泊のお客様(2名1室)に限り
50分のデラックス・スパ・
トリートメントをプレゼント

クリスマス・年末はグリーンホリデーおすすめリゾートで決まり!

パッケージ20カ国以上! 格安航空券・ゴルフ・スパ・専用車手配いたします。



日本語でどうぞ **GreenHoliday**
お電話は 6296-1600 まで

北ボルネオ鉄道復活
コタキナバル

2泊3日
S\$660~

蒸気機関車に乗る人気パッケージ
オプションツアーが充実!

含まれるもの: シルク往復航空券、宿泊費、朝食、現地送迎、鉄道ツアー代金

ロマンティックな休日を!
モルディブ

3泊5日
S\$1288~

取扱いリゾート
80軒以上!

毎食付・スパマッサージ等も・プレゼント!
無料泊・早割多数あります!

含まれるもの: シンガポール航空往復券、宿泊費、朝食、現地送迎(ホテルにより異なります)

キッズプール・キッズアクティビティあり!
家族にオススメのリゾートTHE SURIN
プーケット

2泊3日
S\$649~

駆け込みOK! 10月末まで
3泊すると1泊無料! 50分のタイ式orオリエンタル
マッサージもプレゼント!
含まれるもの: シルク往復航空券、ホテル宿泊費、朝食、現地送迎

迷ったらやっぱりココ
バリ島

2泊3日
S\$565~

取扱いリゾート
90軒以上!

無料泊・お得なプロモ多数あり!
ファミリーパックや無料マッサージなど様々!
含まれるもの: ガルーダ往復航空券、宿泊費、朝食、現地送迎(ホテルにより異なります)

こんがり焼けるバカンス!
セブ島

2泊3日
S\$534~

シュノーケリング、ダイビング三昧!
コバルトブルーの海に感動!

含まれるもの: シルク往復航空券、ホテル宿泊費、朝食、現地送迎

熱帯雨林の隠れ家リゾートTHE DATAI
ランカウイ

2泊3日
S\$869~

在住者限定の特別価格! 3泊すると1泊無料

含まれるもの: シルク往復航空券、ホテル宿泊費、朝食、現地送迎

TEL 6296-1600まで日本語スタッフがお待ちしております。

情報ぎっしりのウェブサイト: www.greenholiday.com.sg/sin

営業時間: 平日9:00~18:00 土曜9:00~13:00(日・祝休み)

タンジョン・パガー駅すぐ: Blk1 Tanjong Pagar Road #2-23 Tanjong Pagar Plaza

グリーンホリデー
GreenHoliday
アジアのツアー&ホテル予約専門店



鶏王らーめん 全部入り (15.90ドル)



トッピング

基本トッピングの骨付き鶏モモ肉とネギに加え、「全部入り」を注文すると、大判豚肩ロースチャーシュー、味玉、特大ノリがどんと器を彩る。「豚骨王」と同様、卓上に用意されたゴマ、茹で玉子、もやしナムルは食べ放題。ラーメンが出来上がるまでの時間も楽しませてくれる演出が心憎い。オーダーシートで麺の硬さや香味油の量も調整できる。



中細麺

スープとの相性を考え、もっちりとした喉越しの良い中細麺を採用。器の中で、モチモチ麺、クリーミーなスープ、柔らかくジューシーな鶏チャーシューが三位一体に。この感動は、世界でここだけ!

骨付き鶏モモ肉

前代未聞の骨付き鶏モモ肉はなんと200gとボリューム満点。柔らかくなるまでじっくり煮込んだあと、特製醤油ダレに一晚漬け込み旨みを浸透。さらに提供前にグリラーでこんがり焼き上げて香ばしさをプラス。鶏モモ肉を一本丸ごとトッピングした一杯は、見た目も豪快。



鶏スープ

丸鶏・ガラ・モミジに日高昆布、そして数種類の香味野菜を加え、強火で撪拌しながら8時間炊き上げる。白濁したスープは、食材の滋味が凝縮され、まろやかなコクと旨みがたまらない。マイルドな鶏スープに合う、四川山椒のブラックスパイスと、ワサビのグリーンスパイス、2種のタレもご用意。お好みで注文して。



鶏王 降臨

HISTORY OF RAMEN KEISUKE



● 2010年3月31日 「けいすけ東京」開業

“ラーメンダイニング”をコンセプトに塩、味噌、醤油、豚骨、蟹といった多彩なパリエーションのラーメンを用意。



● 2011年8月8日 「豚骨王けいすけ」開業

「けいすけ東京」で一番人気の豚骨に特化した専門店。オーダーシートで自分好みの豚骨にカスタマイズできる仕掛けで連日行列の大盛況。

● 2012年11月1日 「鶏王けいすけ」開業

鶏ラーメンの専門店で、新たなファンが増幅中。



多くの注目と期待が 集まるなか 鶏王、ついにOPEN!

パルティでは「鶏王」のスープ試作段階から取材を重ね、その開業をファンとともに心待ちにしてきました。11月1日、ついに「鶏王」がオープンとなり、感慨もひとしお。店内は、当地では珍しい昭和レトロな趣。日本から運んだアンティーク小物を配するなど、細部までこだわりが感じられます。

完成した鶏白湯スープをひと口。そのクリーミーで奥行きのある味わいに、ほったたが落ちそう! シンガポール人に人気がある鶏を使いながら、日本の職人の知恵と技で、本物の日本ラーメンを披露。シンガポール人にとっては、馴染みの食材で、斬新な食体験となること間違いなしです。

日本においても常に新しいラーメンのカタチを提案し続けている店主の竹田敬介氏。食べ手にサプライズを与えつつ、さまざまなラーメンの可能性を見せられます。今後も引き続き、らーめんけいすけから目が離せない!

Special Interview

店主 竹田敬介

「けいすけ」ブランドの名の元、さまざまな業態でラーメン店を展開。国内外のメディア注目度も高い。



Q1 鶏王で一番こだわったポイントは何ですか?

スープから具材までとことん「鶏」にこだわり、極上の一杯に仕上げ、ラーメンとしての完成度を上げていきました。

Q2 鶏王のアイデアはどこから発想したのですか?

シンガポールのホーカーやシヨップハウスにある、チキンライスや鶏料理を好んでいる国民性を見て、インパクトのある鶏ラーメンを作りたいと思いました。もちろん、日本人の方にも納得していただける味に仕上がっています。

Q3 2010年、シンガポールに進出して以来、最も嬉しかったことは?

地元誌やストリートタイムス、iPod等に取り上げられ、地元のお客様にお褒めの言葉をいただいたことが一番嬉しかったです。

Q4 シンガポールのお客様に喜んでもらう秘訣は何ですか?

ラーメンがおいしいのはもちろんのこと、お店の活気ある雰囲気、おもてなしの心など日本と同じ空間を提供していくことが喜ばれていると思います。

Q5 料理人としてのモチベーションは何ですか?

「食材と食に携わる人々に感謝し、お客様に喜んで頂く事が使命」

● 鶏王けいすけ TORI KING

100 Tras St #03-15 100AM (Amara Hotel Shopping Mall) MRT タンジョンバガー駅近く 11:30 ~ 22:00 ☎ 6604-6861

● 豚骨王けいすけ TONKOTSU KING

1 Tras Link #01-19 Orchid Hotel MRT タンジョンバガー駅近く 11:30 ~ 15:00, 18:00 ~ 22:30 ☎ 6636-0855

● けいすけ東京 Ramen Dining KEISUKE TOKYO

9 Raffles Boulevard P3-02 PARCO Marina Bay 11:30 ~ 14:45 (LO), 17:30 ~ 21:45 (LO) ※土日祝は 11:00 ~ 21:45 (LO) ☎ 6337-7919

パルティ読者限定プロモーション ソフトドリンク1杯無料 1 soft drink FREE

※ラーメン1杯注文につき、ソフトドリンク1杯無料。 ※クーポンをご提示ください。 ※11月末まで、「鶏王けいすけ」限定。

「大阪王将」シンガポールに初上陸！

レストラン



創業40年の歴史を誇る「大阪王将」が今月中旬、シンガポールに初上陸！ラッフルズ・シティに堂々オープンします。「大阪王将」のイチオシはなんといっても、創業以来、長年愛され続けてきた「元祖餃子」。厳選した素材とともに一つひとつ手で巻かれ、熟練した職人技でカリッと焼き上げられた逸品です。

日本国内で1日105万個も食されている事実は、伝統と革新を日夜探求し続ける職人魂の証。水餃子がメジャーなシンガポールにあって、焼餃子の香ばしさに飢えていた日本のファンも、初めて本格的な焼き餃子を口にするシンガポリアンも、虜になること間違いなしです。大人気のふわとろ天津飯のおともに、ボリューム満点のエピチリ定食で……さあ、召し上がれ！



1. 40年間の伝統が築きあげてきた秘伝の元祖餃子 (3.90ドル/ 6個入り)。焼きに自信あり。2. 迷ったら、コレ！餃子とエピチリのコラボでハッピーに。3. フワフワ・トロトロ卵の天津飯はボリュームも満点。

大阪王将

252 North Bridge Rd #B1-75
Raffles City Shopping Centre
☎ 6338-7584 11:00 ~ 22:00
※11月中旬開店予定

こだわりの”焼“が心を焦がす
旨さギュツとつまったジューシー餃子！

ラーメン



破竹の勢いでファンを獲得し続ける麺屋武蔵・4号店が11月1日、中部のトムソンプラザにオープン！シティーホール、IONで人気を高め、スタービスタに続き、またしてもローカルエリアへやって来ます。大人気の武蔵の味がぐっと身近になって、より気軽に楽しめること請け合い。豊富な種類のスープやトッピングを試してみるいいチャンスになるかも。もちろんつけ麺は5玉まで無料！中部エリアにお住まいの方は見逃せません。



1. シンガポールのスパイシーを使った赤武骨 (12.90ドル)。2. 武蔵自慢の白武骨 (12.90ドル)。濃厚スープがたまらない！3. 秘伝の「墨油」を使った黒武骨 (14.90ドル)。

麺屋武蔵

新店舗

- トムソンプラザ店
301 Upper Thomson Rd #01-112
Thomson Plaza Fairprice Town
☎ 6554-7120 11:00 ~ 22:00
- 武骨ラッフルズシティ店
#01-16 Raffles City Shopping Centre
(タクシースタンド脇)
☎ 6336-6500 11:30 ~ 22:00
- 虎洞ION店
2 Orchard Turn ION Orchard #B3-25
☎ 6509-9394 11:00 ~ 22:00
- スタービスタ店
☎ 6694-2515 11:00 ~ 22:00

中部のトムソンプラザに新店舗！
大人気の武蔵がもっと身近に



ちかっぽ
うまい!!



博多一幸舎



Are you hungry?



▲博多 豚骨 味玉ラーメン (並 \$13.50、大 \$15)
Hakata Tonkotsu Ajitama Ramen

宇宙一のラーメンができました。

IKKOUSHA

とんこつ 博多 一幸舎

● Bugis Plus 店 (旧イルマ店)
201 Victoria St #04-08/09/10 Bugis +
Ramen Champion
☎6238-1011 11:30~22:30 (22:00 LO)

● チャンギ国際空港 ターミナル 3 店
65 Airport Blvd #B2-58 Terminal 3
Singapore Changi Airport
☎6214-2958 10:30~22:00

香港にも
オープン!!
3B / 4-12&26-31, Prudential Center,
Nathan Road, Kowloon
Hong Kong

パーティ限定プロモーション
餃子 (通常 \$5) を
無料進呈!!
※パーティ券と併せて
※11月限定まで

おいしさ、楽しさバージョンアップ
 新生・恵比寿星商店街、始動！

和ダイニング「魚昌」、豚骨ラーメン「景勝軒」、そして定食or札幌ラーメン「毘沙門」の3軒が同居する「恵比寿星商店街」。この10月、新たなおいしさが加わってバージョンアップしました！

レストラン



1



3

1. 色とりどりの手鞠寿司 (9.80ドル)。寿司の米は、富山産こしひかりを使用。2. みんな大好きサーモンチーズロール (13.80ドル)。3. 大きく食べ応えのある、海老のかき揚げ (13ドル)。



4. 毎週築地から届く鮮魚たち。食材の良さも店の強み。5. 「魚昌」の活気あふれるカウンター。6. 「魚昌」の個室は、お子様連れにも大好評。「魚昌」で「景勝軒」&「毘沙門」のメニューも注文OK。



景勝軒

リノベーションして新しくなった店内。煮玉子や肉厚チャーシューががつり乗ったスペシャルらーめん (16ドル) は、マストライ。



恵比寿星商店街

〈魚昌／毘沙門／景勝軒〉

1 Kim Seng Promenade
 #01-22 Great World City
 ☎ 6235-1295 11:30 ~ 22:00
 (土日は11:00 ~、金土・祝前日は22:30まで)
 www.ebisboshishotengal.com

シェフのイチオシ
 箱寿司 (13ドル)。



What's new? ①

和食一筋20年、丁寧な仕事が評価され、日本から召喚された池田シェフ。ホテルの厨房で磨いた腕前は、とくに海の幸を使った料理で発揮されるとか。新メニューの注目株「箱寿司」は、当地ではなかなかお目にかかれない一品。鰻、エビ、マグロが一貫に乗り、口の中でほめていく瞬間がたまりません。それぞれの旨みと独特な食感、噛むごとに新しい感動が交わっていきます。

「魚昌」は、カジュアルな雰囲気ながら、妥協なき本格和食が楽しめる一軒。煮干しや昆布で取る「返し」は、注ぎ足しながら大事にする店の味。「今後、鴨やカニを使った新作も投入したい」と池田シェフは気合い十分です。

「魚昌」の新シェフ・池田征人氏
 得意の海鮮料理で、
 新メニュー続々！

スパイシーな
 赤らめん
 (13ドル)



What's new? ②

チャンギ国際空港T3の「らーめんチャンピオン」に次いで、ここ「恵比寿星商店街」にも新店をオープン。じっくり時間をかけて豚の背骨を炊き、濃厚なまろやか豚骨スープを抽出しています。口に含むと、どこか優しいほっとする味わいが広がり、それがまた細麺と合うのです。「カラー」をコンセプトに、白・黒・赤・黄・橙、5色のタレが用意され、視覚的にも楽しめるのが面白いところ。「魚昌」で飲んだめに、一杯いかが？

群馬を代表する名店「景勝軒」
 旨み凝縮！
 リッチな豚骨ラーメン

12月の忘年会
 メニューには、新作
 「海鮮ちりとり鍋」
 が登場！

実直な人柄で、
 和食と真摯に
 向き合う
 池田シェフ。



SELF-CARE / Atsuko Nishino

Parti Topic Line Up
 □BEAUTY □EDUCATION
 □HEALTH □HOUSE
 □LIFE □COLUMN
 □CAREER □FOOD

西野薫子

西野薬局代表。開業以来20年、日本の製品をはじめ、シンガポールで評判の良い信頼の製品を取り揃えている。豊富な知識で、みんなの海外生活を快適にする心強い味方!

Pick Up by Nishino Pharmacy



1週間たっぷりうるおう
 プラセンタCゼリー (14.90ドル/7包)

肉食系女子のみなさん、お肌の戦闘準備OK?
 美容ゼリーで、おいしく手軽に潤いチャージ

クレオパトラ、楊貴妃、マリー・アントワネットなど、世界史にその名を刻まれる絶世の美女たちも愛飲してきたと言われる「プラセンタ」。そもそも「プラセンタ」とは、美容や健康に良いとされる胎盤由来の物質のこと。少々お高いイメージがありますが、西野薬局で新発売の「プラセンタCゼリー」はお手頃プライス! ひと口でつるりといける果実フレーバーのゼリーだから、いつでもどこでも気軽に補給できちゃいます。さらにこの1包に、ツバメの巣エキスやエラスチン、セラミドなど7つの美成分がイン。続けるほどに、お肌にハリ・ツヤが復活!

「コラーゲンCゼリー」&「ヒアルロン酸Cゼリー」も同時発売 (14.90ドル/7包)。あなたの気になる美容成分をお選びください。今年もあと2か月。そろそろパーティーシーズンに向けて、肉食系女子はコンディションを整え始めるべし。美脚ソックスやブレスケアなど、西野さんオススメの女子力UPグッズもお見逃しなく。

美脚ケアで女子力UP



ピップ 夢見るここのちの SLIM WALK (39.90ドル)

西野さんも愛用中の就寝時専用・美脚ケア。やわらかで薄手だから、夏でも快適。朝までほける圧力値で、寝ていて気持ちいい「美脚リフト構造」。

取材協力: Shin-Etsu Polymer Singapore Pte Ltd

新発売



1週間たっぷりうるおう
 プラセンタCゼリー

プラセンタエキス/ツバメの巣エキス/低分子コラーゲンペプチド/エラスチン/セラミド/低分子ヒアルロン酸/ビタミンC

1週間しっとりうるおう
 ヒアルロン酸Cゼリー

低分子ヒアルロン酸/コエンザイムQ10/大豆イソフラボン/低分子ポリフェノール/ビタミンC/ローヤルゼリーエキス/低分子コラーゲンペプチド



1週間もっちりうるおう
 コラーゲンCゼリー

低分子コラーゲンペプチド/グルコサミン/コンドロイチン硫酸/低分子ヒアルロン酸/ビタミンC/ローヤルゼリーエキス/低分子ポリフェノール



デートのエチケット



ブレスケア (各12.95ドル)

まず水で飲みこむタイプ。肉食系女子さん、実際にお肉を食べたときには、口臭ケアを忘れず、女子力をキープしてね。

伊勢丹スコッツ店 (薬剤師常駐)
 Shaw House #B1
 ☎6835-3305

高島屋店 (薬剤師常駐)
 Takashimaya Department Store #B2
 ☎6735-1226

くすりのにしの明治屋店
 (薬店につき薬剤師不在)
 Liang Court #B1 ☎6337-5831



JOY CLINIC FOR WOMEN

～産婦人科専門クリニック～



- 産科、婦人科、不妊治療等に関する診察相談、および各種検査、手術等にも対応
- 妊娠20週から出産までの「マタニティー・パッケージ」あり
- JOYクリニック・オリジナル母子手帳 (日本語) を用意
- 出産前の院内見学あり (日本語通訳つき)
- 日本人スタッフが通訳その他安心サポート
- 子宮頸がん予防ワクチン取り扱い
- 3D超音波あり (要予約)

医師: DR.GORDON TAN

住所: 4-6 Napier Road, #08-03/04 Gleneagles Medical Centre Singapore 258498

TEL: 6737-0044 FAX: 6474-4935

診療時間 (予約制):

月、火、金 9:00~12:30 & 14:00~17:00 水、木、土 9:00~12:30

日本人スタッフ勤務時間: 月~土 9:30~12:30

100% 納得の NIHON 「プレミアム」な治療を

インフルエンザ予防接種
 キャンペーン

\$10+GST (通常 \$25+GST)

- *日本のパスポートを保持する方 (年齢制限はありません)
- *期間: 10月1日~12月31日 (平日14時~17時)
- *要予約: 通常診療時間内にお電話で
- *当院ではGSK社製のワクチン/Fluarix®を使用しています
- *詳細はホームページで



ニホンプレミアムクリニック

月~金曜 9:00-12:30/14:00-17:30 土曜 9:00-13:00
 夜間・日曜診療 月~金曜 17:30-20:00 日曜 10:00-12:30

- 総合診療科 ●小児科 ●整形外科 ●皮膚科 ●耳鼻咽喉科 ●眼科
- 産婦人科 ●消化器外科 ●予防接種 ●健康診断 (*は予約制)

ノヴィナメディカルセンター11階 (MRT Novena駅直結ノヴィナスクエア2内)

10 Sinaran Drive, #11-12/13/30 Tel: 6397-2002

*時間外連絡先 Tel: 81-110-119 (平日 23:00迄、土 21:00迄) Email: contact@npc.sg

www.nihonpremiumclinic.com



「シンガポールの健康生活」



山野さん一家はお父さん(桐雄さん 38歳)、お母さん(桂さん 35歳)、お兄ちゃん(栗雄君 6歳)、妹(アケビちゃん 3歳)の4人家族。山野さんはシンガポールで生活を始めました。山野さん一家を取り巻く健康生活をラッフルズジャパニーズクリニックがわかりやすくご説明いたします。

「風邪薬を飲みすぎた！」の巻

シンガポールの救急室を受診する薬物過量内服の原因薬物の第1位は、パラセタモール(13%)です。どういった状況でそれが起こるのでしょうか?そしてパラセタモールとは?山野家のケースをみてみましょう。

先月、山野家では、お母さんの桂さんとアケビちゃんが風邪をひいてしまい、家でお留守番となりました。アケビちゃんはお熱が出て少しぐったりしているようです。

桂さん:「そうだわ、栗雄が使ってたかぜシロップが、まだ余っていたわ。」

市販のシロップを食器棚から取り出してアケビちゃんに飲ませました。その1時間後には、「ママ、おなか空いたー」と、アケビちゃん。「よかった、このお薬が効いたのね」、微熱のあるせいで、まだ頭のすっきり

しない桂さんは思いました。その後も翌朝まで計4回、同じかぜシロップをアケビちゃんに飲ませました。

翌朝、アケビちゃんの熱は下がりましたが、大好きなホットケーキを食べようとしません。

桂さん:「やっぱり病院に連れて行くわ、お父さん。この薬、効いたと思っただけど。」

桐雄さん:「飲ませたのはこの薬?これ、6歳以上の子供用だよ。アケビには多すぎる!」

大変です。慌ててアケビちゃんをラッフルズジャパニーズクリニック分院に連れて行きました。

事情を説明すると、内科医の曾根崎先生は難しい顔をしました。

先生:「飲んだ量を計算すると、危険なパラセタモール中毒の領域です。すぐに搬送しましょう。」

救急車を待っている間、お母さんは心配でたまりません。

桂さん:「その、何とか中毒で何でしょうか?」

先生:「風邪薬の中にはいつている解熱鎮痛剤のパラセタモールという成分を飲みすぎたときに起こる病態です。風邪薬の瓶のシールをみるとparacetamol(パラセタモール)という主成分の記載がありますね。大人の風邪薬にもよく入っています。」

桂さん:「アケビはどうなってしまうのでしょうか?」

先生:「一番懸念されるのは、肝臓の障害です。しかしながら、今回は、飲んだ量と時間が正確にわかっているため、治療の方針が立てやすいです。専門家

にまかせましょう。」

治療の甲斐があって、アケビちゃんは肝臓を悪くせず、すぐに元気に退院となりました。

桂さん:「結構こういうケースって多いんですか?」

先生:「お薬を飲みすぎた患者さんが救急室を受診する、原因の薬の第1位は、パラセタモールです。シンガポールに限らず、気軽に買える代表的なお薬に入ってますからね。」

桂さん:「やはり気をつけたいといけませんね。今回は私の過ちですが、子供が勝手に飲んでしまうって事もあるでしょうね。」

先生:「ええ、お子さんが一瓶丸ごと飲んでしまったケースもあります。甘くておいしいシロップは、くれぐれもお子さんの手の届かないところに保管してくださいね。」

今回のまとめ

- 皆さんのお手元の市販の風邪薬をご覧ください。paracetamol(パラセタモール)という成分表記がありますか?
- パラセタモールは、規定量以上内服すると、肝障害などを引き起こす可能性があります。
- 誤って多く内服したときは、必ず、お薬そのものやパッケージを病院に持参し、飲んだ量と時間を医師に伝えましょう。
- 飲んだ量によって、経過観察で問題ない場合から緊急処置を要する場合まで治療方針がかわります。



Raffles Japanese Clinic

- ◆総合診療 ◆定期健康診断 ◆小児科 ◆乳幼児健診
- ◆予防接種 ◆心療内科 ◆カウンセリング ◆産婦人科
- ◆整形外科 ◆皮膚科 ◆美容皮膚科 ◆耳鼻咽喉科
- ◆漢方外来 ◆歯科(分院のみ) ◆歯列矯正(リャンコート分院のみ)

*は本院 *は本院とリャンコート分院 *は本院とオーチャード分院

漢方外来 宿便治療キャンペーン!

便秘がち、下腹がぼっこり出ている、ダイエットしてもなかなかやせない、吹き出物が出やすい... これらは宿便症のサイン。漢方で宿便を一掃し、健康な腸を取り戻しましょう。

ご予約はBgis本院まで TEL:6311-1190

本院 ◆ラッフルズ ホスピタル 11階 (MRTBgis駅すぐ前)

総合診療受付時間 月~金 08:45~18:00
土 08:45~12:00 日・祝 休診

Tel: 6311 1190 (代表) 6311 2297 (健診専用)

分院 ◆リャンコート2階(1階スターバックス横のエスカレーターを上がって正面)
◆ウィーロックプレイス4階(伊勢丹スコップ向かい)

総合診療受付時間 月~金 09:15~13:00, 14:45~18:00
土 09:15~12:30 日・祝 休診

Tel: 6334 1175 (リャンコート分院) 6738 6550 (オーチャード分院)

Email: j-clinic@rafflesmedical.com
Website: www.rafflesj-clinic.com



美濃漢方診療所



内科・婦人科・皮膚科

中醫師 劉文鋒

- シンガポール厚生省公認中醫師
- 北京中医薬大学医学博士(内科学)
- 大阪市立大学法学部卒

- まずは無料相談から(要予約)。
 - お勤め先によってキャッシュレス対応あり。
 - 各種保険取り扱いあり。(海外傷害保・社保・国保)
- *詳しくはお電話でご確認ください。

www.minomedical.com

19 Tanglin Road #05-13 Tanglin S.C.

Tel: 6738-0300

10am~12noon
2pm~6pm (最終予約5pm)

休診日:日・月・祝日

臨時休診

11月15日(木)~23日(金)
12月23日(日)~27日(木)



最寄り駅 MRT NS22 Orchard

Eis International Pre-school
 バイリンガル幼稚園 教育省(MOE)認定校
 各クラスを日本人・英語の先生が担当
 のびのび、生き生き、しっかりと子供の心を育てます

愛情あふれる私たちの園を見てください
 イーズはいつも安心して子供を預けられる場所です

「温かい先生とお友達に囲まれて、楽しくEISに通っています。毎日充実した様子で、幼稚園での話を聞くと、パパもママも楽しくなるほどです!」
 ゆうかちゃんとお両親

イーズ インターナショナル プレスクール (ウエスト校) 21 West Coast Road Singapore 127309
Tel: 6777-2911 (日本語でどうぞ)

(イースト校) 7 Seraya Lane Singapore 437275
Tel: 6348-4780

★ ホームページ <http://eisintl.com>

New Premium Childcare Centre
 ● 2か月から6才

どうしてお花は咲くのでしょうか？
 鳥は どうやって 飛ぶのでしょうか？
 空は どうして 青いのでしょうか？
 魚は どうやって 息をしているのでしょうか？

Mulberryでのみんなは
 何にでも疑問を持って、考えて
 質問をするようになります。

Mulberry Learning Centre

● 体験学習 ●
 水遊び、砂場、しゃぼんだま、音楽やジムの授業もあります。英語、中国語、算数などの基礎知識をみにつけ、みんなで話し合いをしたり一緒に学んでいきます。

● 体験学習 ●
 水遊び、砂場、しゃぼんだま、音楽やジムの授業もあります。英語、中国語、算数などの基礎知識をみにつけ、みんなで話し合いをしたり一緒に学んでいきます。

mulberry
 engage • explore • enrich

Mulberry Learning Centre
 @Tanjong Pagar ☎6223 3539
 Block 1, Tanjong Pagar Plaza #02-01
 MRT タンジョンパガー駅より徒歩3分。アマラホテルの前。
 ※日本人の先生が在籍

@Acer Building ☎6567 0338
 Acer Building Tower B #01-02

@Raffles Place ☎6224 8815
 International Factors Building #03-01
www.mulberrylearning.com

乳幼児クラスも続々開講

ベビーマッサージ水曜日教室
 ★ 手帳画・オイルをプレゼント。
 ★ 親子で楽しむ音楽クラス
 ★ 乳幼児から参加可能。
 ★ 家庭療法を体験としたクラスで親子のふれあいを楽しみましょう。
 ★ 1.5歳からの幼稚園準備お預かり DROP IN
 ★ 初めての母子分離がテーマ、楽しい先生方とゆっくり始めましょう!

Kizroo & MaMaroo ☎6736-1636 / 9816-1063 (日本語)
 Tanglin Shopping centre #05-18 Mail: otoaiwase@kizroo.com
 web: kizroo.com

シンガポール教育省公認
Kent Ridge そろばん塾
 — 時間や教室の振替が可能 —
 ☎9671-7149 (HIROKO) お問い合わせは日本語で

場所 ● Vivo教室
 Vivo City Harbourfront #03-48
 ● ティオンパレ教室
 Tiong Bahru Plaza #05-01
 ● ローチェスター教室
 Rochester Mall #03-06 (MRT Buona Vista駅)
 ● アンカーポイント教室
 Anchor point #B1-38

レッスン
 ● 6歳～
 火～金 16:00～18:45
 土 13:00～16:00
 ※1コマ45分、平日は2クラス、土曜日は3クラス受講可能

パルティ読者プロモ
そろばんをプレゼント
 (100ドル相当)
 ※パルティ持参
 ※11月まで
 ※アンカーポイント教室のみ
 ※早めのご予約を

c o l u m n

COLUMN / Masaki Watanabe

「在外やぶにらみ」

- Parti Topic Line Up
 □BEAUTY □EDUCATION
 □HEALTH □HOUSE
 □LIFE □COLUMN
 □CAREER □FOOD

渡邊 正樹

東京生まれ。特派員の父と家族で英、伊生活を体験。東京で大学後、ロンドンのライター通信に就職。ローマ、ワシントン、パリ支局勤務後、フリーランサーに。サンフランシスコと東京勤務後、シンガポール移住。英字紙、シンガポール経済開発庁広報部、航空会社機内誌編集を歴任。97年シンガポール人の妻、2児と共にカナダ・バンクーバーに移住。

<戻ってきた>シンガポール 息子が徴兵に応じる事に

もう15年も前にシンガポールよりバンクーバーに移住したのだが、一旦帰国していた日本を後にした者が、16年間シンガポールに住んだ後、今度はカナダから世間をグローバル的視野から捉えるという奇異な(?) 趣向「やぶにらみ」として、パルティさんのご厚意で皆様にお付き合い頂いてきた。家内の親兄弟や友達がいって以降3度も訪れるなどして、その情勢にはまだ一応通じているつもりにして、諺の如くカナダが「住めば都」、彼の星洲は遠のいた存在になりつつあった……。

と過去形で書いたのも実はこの程、そうした心境を見事に覆す「大ごと」が勃発。私事に及ぶが、読者の中にも似た様なケースの方々がおられるかもと、ご参考までに取り上げてみる。カナダと二重国籍で21歳、日本に留学していた長男に突如、シンガポール国防省から徴兵通知が来たのだ。たまたま夏休みでバンクーバーに帰省中だった彼が、兵役を務めておかないと将来(旧祖国)で働くキャリア選択肢を失う可能性に直面することと相成った。

バンクーバーで小・中・高と教育を受けて地元の州立大に進み、同二年の時に一年間の交換留学生として東京外語大に編入したのがきっかけか心機一転、大学卒業はどうしても日本へと上智大に転入、キャリアも日本の大手多国籍企業あたりを考えていた(らしい)。シンガポールを訪問はできても、将来同国で職に就けないとキャリアの選択肢が少なくなる。そもそも所謂「南洋」で国際的環境に育った

日本人の父と、シンガポール人(当時、現カナダ国籍)の母の間に生まれて6歳まで育った息子のこと、心情の深いところは図りかねるが、冗談まじりにしろ重装備でライフルを担いで暑いジャングルで訓練する覚悟はできているようだ。

大学で日本語を身につけて卒業後は日本の多国籍企業に就職、と親子共々一応考えていたし、細かな事情は省くが日本国籍も取得できる立場にあるので、「逃げ道」もあるにはあった。だが肝心の当人のハートはシンガポールに向けて行った様だった。実は、仲良しの従兄弟が二人とも同国防軍の士官級、兄は陸軍少尉で弟の方は海軍の特殊部隊だ。息子がシンガポール人としてのルーツに目覚めたのかも知れない。

昨今、海外に移住した「つもりだった」家庭の息子たちが、将来のキャリア選択肢にシンガポールを視野に入れて兵役を務めに戻ってくるケースが増えているとか。15年前離れてから、ずっと注目してきたつもりと同国が、(いつの間にやら)主要グローバル・ビジネス拠点に発展していた、ということか。

かなりの時間をキーを叩いて過ごすゲーム・オタク的な面もある息子だが、少なくとも健康状態と体格は良くなるだろうし、日常生活にも規律ができるだろう。暫くシンガポール国防軍のお世話になるのもいいか……と若干複雑な心境のオヤジである。

[以下 次号]

不動産仲介業者の山田さんと一緒にコンドミニアムを見学している佐藤さん。

前回のポイント

- 現在の賃料はピークにあるものの、景気がさほど減速していないため、まだ外国人流入があり賃料は下落していない。
- 契約更新の時にほとんどのケースで賃料の値上げを要求される傾向にある。
- 契約期間中に住宅が転売され契約更新できないケースも増えている。

最近の賃貸不動産市場

佐：私が住宅を探した1年前と比べて大分状況が違っているようです。
 山：そうですね、欧米、日本の経済が悪く、東南アジア経済だけが好調で、かなりの数の駐在員が新たにシンガポールに流入してきています。そのため、不動産価格、賃料が上昇しているだけでなく、決まり方のスピードが9~10月でも早くなってきています。
 佐：私が家を選ぶ時には2週間位の週末を使って見せてもらいましたが、そのころとは大分状況が違うということでしょうか。
 山：そうですね。佐藤さんの時も他の日系企業の駐在員の方々と同じように、転勤のピークの時にいらっしゃいましたので、大分早くお決め頂いた方だと思います。
 佐：でも、逆に言えばまた新しい物件もでてくるということではないのですか。
 山：この10~12月は基本的にあまり駐在員の移動がないときですので、次から次へと新しい物件が出てくる訳ではありませんが、これまでのパブルの販売物件が竣工してきますので、それを狙っていくことはできると思います。
 佐：ただ、一部報道によると景気は減速するとありますが、それでも物件が

どんどん取られてしまうのでしょうか。
 山：全体の傾向としては間違いなく景気は減速すると思われませんが、まだ賃貸住宅市場にはその影響がでておらず、潮目の変わるタイミングはもう少し先になると思われしますので、良い物件があったらなるべく早くお決めになられたほうがよいでしょう。
 佐：そうですね、前に山田さんからお金を払わずに物件を保留することは難しいとお話がありましたね。
 山：それだけでなく、家主さんは賃貸に出すのに1社だけを使っているわけではなく、場合によっては2社も3社も使っていることがあり、私どもが交渉している窓口になっている家主さんの業者さんだけがその物件を扱っているわけではないということもあります。
 佐：そうすると、即断即決だけではなく、ちょっと不満が残るかもしれないけれども、第二候補、第三候補まで決めて物件を選ぶことも必要だということでしょうか。
 山：そうですね、その上でさらに物件を押さえる書面手続きと予約金の用意をできるだけ早くするということが、必要であると言えます。

今回のポイント

- これまであまり人の異動のなかった10~11月でも依然として新規に住宅を探している人が結構いる。
- 景気は減速しているものの、賃貸住宅賃料は依然強気で潮目が変わるのはもう少し先。
- 物件を押さえる為には口頭では無理、書面による確認とともに予約金の支払いの両方ができて、はじめて物件の確保ができる。
- 家主は必ずしも1社だけを家主側不動産業者として使っている訳ではなく、複数利用している可能性があるため、物件を決めた後も手続きをなるべく早く行う。

エージェントオススメの物件はココ！

(\$3,500以下の賃料の場合は、お客様に仲介手数料をお断りしております。)

住宅物件	面積 (㎡)	部屋数	家主希望賃料	小学校	築年数	地域	MRT	ショッピング	ミニマート	備考
BOTANNIA	873-1,313	2/3BED	\$3,200-\$4,500	CLEMENTI	2	WEST				シャトルバス、プール、ジム、テニスコート、ブレイクランド
CARABELLE	1,238	3BED	\$3,500-\$4,500	CLEMENTI	2	WEST				シャトルバス、プール、ジム、テニスコート、ブレイクランド
CITYLIGHTS	721-1,346	1/2/3BED	\$3,700-\$7,500	CHANGI	2	EAST	○			プール、ジム、テニスコート、ジャグジー、ラベンダー駅前
COTE D'AZUR	1,109-1,389	1/2/3BED	\$3,800-\$6,000	CHANGI	4	EAST COAST		○		マリンバレードショッピングセンター隣接、プール、ジム、テニスコート、ブレイクランド
8@MT SOPHIA	893-1,421	1/2/3BED	\$4,000-\$7,000	CHANGI	4	CENTRAL	○	○		プール、ジム、ブラザシンカプラズ、ドビーゴート駅徒歩3分
MERAPRIME	1,173-1,313	3/4BED	\$5,600-\$6,500	CHANGI	4	TIONG BAHRU	○	○		ティオンバハル駅前、ショッピング近、プール、ジム、テニスコート、ブレイクランド
ONE JERVOIS	990-2,196	2/3BED	\$5,000-\$7,800	CHANGI	1	CENTRAL	○	○		プール、ジム、ガス給湯、VALLEYPOINT ショッピングセンター前、GREAT WORLD CITY ショッピングセンター、ティオンバハル駅徒歩10分
PAVILION 11@NOVENA	958-1,485	2/3BED	\$4,500-\$6,300	CHANGI	2	NOVENA	○	○		プール、ジム
RIVERGATE	1,055-1,894	2/3BED	\$7,000-\$8,500	CHANGI	2	CENTRAL				プール、ジム、テニスコート、リゾート感物件
THE ICON	570-1,238	1/2/3BED	\$3,800-\$6,000	CHANGI	3	CENTRAL	○	○		タンジョンバガ駅隣接、プール、ジム、テニスコート、單身、カッフル向き
THE INSPIRA	936-1,560	2/3/4BED	\$5,000-\$8,000	CHANGI	1	CENTRAL				クラークキー近、プール、ジム、テニスコート、新築物件
THE METZ	570-1,496	1/2/3BED	\$4,000-\$8,500	CHANGI	4	CENTRAL	○	○		高島屋徒歩5分、オーチャードエリア、プール、ジム、テニスコート
THE PIER	732-1,200	1/2BED	\$4,500-\$6,500	CHANGI	5	CENTRAL		○		クラークキー近、プール、ジム、テニスコート、ブレイクランド
VISION CREST	904-1,227	1/2/3BED	\$5,200-\$7,000	CHANGI	3	CENTRAL	○	○		ドビーゴート駅近、プール、ジム、テニスコート、ブレイクランド



選んで安心 **東京不動産**
 TOKIO PROPERTY SERVICES PTD LTD
 シンガポールで18年の実績 住まいのことならなんでもお気軽にご相談ください

日本人の営業、カスタマーサービスを募集いたします。
 履歴書、職務経歴書を simmaggie@tokio.com.sg までお送りください。

180B Bencoolen Street #03-01 The Bencoolen Tel: 6737-5187 6738-5033 Fax: 6738-3221
 E-mail: tps@tokio.com.sg www.tokioproperty.com.sg

お問い合わせは日本語でどうぞ！
 日本人、日本語スピーカースタッフが対応いたします。

エアコンクリーニングで13年

SDエアコン

日本人が運営する、ご家庭とオフィスのエアコン清掃会社です。時間通りの訪問や、床・家具を汚さない配慮など、日系ならではの迅速できめ細かい対応により、安心・確実なエアコンメンテナンスをお約束します。修理に関するご相談もお気軽にどうぞ。

エアコンピカピカにします。日本語でお気軽にお問い合わせ下さい。

JALマイレージバンク提携
ご利用額5ドルで1マイル積算

Tel: 6467-4778 / 6467-4670 (日本語でどうぞ)
Email: sdac@ntti.net.sg URL: www.sdac.per.sg
営業時間: 月～土 9:30-18:00 日曜・祝日休業

揺るがない平容を知っていますか

線に囲まれた歴史ある St. George's Church で日本語による礼拝を行っています。どなたでもお気軽にお越し下さい。 www.sjcf.org.sg

お問い合わせは 森繁之 9780-0314 加代子師 9750-5189

SJCF シンガポール日本語キリスト教会

聖日礼拝 毎週日曜日 14:30~16:30

婦人会 11月8日(木) 10:00 ~ 松本章宏牧師
子供クリスマス祝会 12月2日(日) 14:30 ~ 16:30
対象: 幼稚園~高校生 バス送迎有

ポタニック ガーデン 徒歩5分

シンガポール国際日本語教会

■礼拝: 16:00~17:30 (毎日曜日)
■場所: Kay Poh Road Baptist Church (7 Kay Poh Road/River ValleyとZion Roadの交差点すぐ横です)
■Tel: 9465-9158 (宇賀治) ■E-mail: ijcs5on@hotmail.com
■URL: <http://ijcs.baptist-church.net>

キリストの福音を伝えるためにこの地に作られた日本語教会です。英語の通訳サービスもごさいます。

International Japanese Church of Singapore

パソコン修理・サポート・PC販売ならお任せ

パソコントラブル発生 → 電話1本で即対応

- 日本人スタッフが親切丁寧に対応。
- 日本語環境のパソコン販売。
- IPad, iPhone 設定サポート。
- インターネット・メールのトラブル解決。
- パソコンお持ち込み修理/出張修理も可能。
- ハードディスクデータ救出サービス。
- 法人向けIT保守サービスのご提供。

無事復旧!

KAWATEC PTE LTD 日本語ホットライン: 6743-4530 (川辺まで) お電話受付(9:00~18:00)
420 North Bridge Rd #05-32 North Bridge Centre (S)188727
E-mail: kawabe@kawatec.com www.kawatec.com ※日曜は休み

大阪大学から歯科・口腔外科医が常駐。高度な技術で救急処置から歯科治療全般に対応。

JS Dental Clinic

TEL: 6737-5512 (日本語)

304 Orchard Road, Orchard Medical Specialists Centre #05-52 Lucky Plaza
www.jsdental.com.sg
月~金 9:00~13:00, 14:00~18:00
土 9:00~13:30 日・祝 お休み

2013年旧正月コース一覽

お申込みはお早めに!! 2月9日(土)~2月12日(火) 3泊4日

バンコク SQ SQ974 SIN/BKK 13:10/14:35 SQ977 BKK/SIN 15:40/19:10 エンボリアムスイート 大人(ツイン) \$860 子供(エキベツ) \$760
パリ SQ SQ942 SIN/DPS 09:20/12:05 SQ943 DPS/SIN 13:00/15:35 ニッコーパリスリゾート&スパ 大人(ツイン) \$1,040 子供(エキベツ) \$5750
ブーケット MI M1754 SIN/HKT 13:20/14:10 M1753 HKT/SIN 14:55/17:40 ヒルトンブーケットアルカディア 大人(ツイン) \$1,090 子供(エキベツ) \$5770
ランカウイ MI M1662 SIN/LGK 08:40/10:05 M1669 LGK/SIN 20:45/22:15 ホリデービラランカウイ 大人(ツイン) \$850 子供(エキベツ) \$730
アンコールワット MI M1633 SIN/REP 14:35/15:45 M1622 REP/SIN 10:40/15:20 アンコールセンチュリー 大人(ツイン) \$990 子供(エキベツ) \$5790
ミャンマー SQ SQ998 SIN/RGN 07:55/09:20 SQ997 RGN/SIN 10:25/14:45 パゴン/トレジャーリゾートホテル ヤンゴン/セドホテル 大人(ツイン) \$1,590 子供(エキベツ) \$1,490

※上記料金には TAX・燃油サーチャージは含まれておりません。

郵船トラベル株式会社
391A Orchard Road #09-03 Ngee Ann City Tower A (S) 238873 (高島屋9F)
Tel: 6732 1511 Fax: 6733 0216 E-mail: ysi@ytk.co.jp
www.yusenttravel.sg

ASIA HEALTHCARE DENTAL CENTRE

NDC 日本デンタルセンター Nihon Dental Center

クリスマスストライアル (11月12日~2013年1月末まで)

- ホームホワイトニング.....550ドル 検診・X線診断含む
- キッズクリーニング+フッ素予防.....120ドル 検診含む (※12歳以下のお子様対象)
- 歯ブラシ等口腔衛生商品 20%OFF (診察券を持参された方に限り)

注: 上記料金はGST7%加算されます
・口腔内の状況やお子様の状態により施術できない場合があります
・事前のご予約が必要になります

「お口」と「歯」のホームドクター
日本人歯科医師による治療
ご家族の歯の健康をお守りします

一般歯科 小児歯科
顎関節症 予防歯科

www.nihondentalcenter.com.sg

ウイスマ・アトリア (ウイスマ伊勢丹) オフィスタワー 15階
435 Orchard Road #15-02 / 03 WISMA ATRIA OFFICE TOWER
Asia Healthcare Dental Centre内 日本デンタルセンター

TEL: 6474 0060
緊急用電話: 9736 4790
予約優先制 (日本語でご連絡ください)

診療時間 月~金 9:00~18:00 土 9:00~15:00 日曜・祝日 休診 (急患対応あり)

MENTAL CARE / Chihiro Yamagata

カウンセリングあれこれ
「心ひも解くヒント」Version 2

- Parti Topic Line Up
 BEAUTY EDUCATION
 HEALTH HOUSE
 LIFE COLUMN
 CAREER FOOD



山形千尋
BeeYrOwn 心理士
(応用心理学修士・カウンセリング学修士)
オーストラリア・カウンセリング協会会員、
シンガポール公認心理士

第29回「ポジティブに考えなくても幸せになれる方法」

「嫌なこと」や「嫌な人」はなくなるらない。

「2:8の法則」という言葉を聞いたことがある人は多いと思います。これはイタリアの経済学者、パレートの19世紀のイギリスにおける所得と資産分布を調査したところ、20%の富裕層に国全体の資産総額の80%が集中し、その現象は継続して繰返されることを発見したことから生まれた法則です。この法則は、様々な分野で引用されています。例えば「働きアリの20%は、実はあまり働いておらず、ではその20%のアリを巣から除くと、新たに別の20%のアリが怠け者アリになる」こと。もしくは「トップ20%の社員が、会社の業務80%を担っている」事実などです。脳神経外科医の築山節氏によると、脳の性質は、これと似ており、放っておくと常に「省略可」に向かうそうです。例えば仕事。「あいつのように、自分の好きな仕事だけして給料を貰えたら、楽でいいのになあ」と考えたとき。実際の状況が現実になったらどうでしょうか？ 面倒なことをしなくてよい、幸せな毎日を過ごせるかということ、そう簡単ではありません。「好きな仕事」のうちの何割かを、新たに「面倒くさい」「嫌だ」と感じだす、という

のです。対人関係も然り。「この(趣味、学校、近所などの)集まりは、皆良い人なのに、あの人が苦手で、どうにも鼻につく。あの人がいなくなってくれたらどんなに良いだろう」と考えていても、実際、その人がいなくなれば、別の苦手な人が生まれ、その相手に嫌な感情を持つのです。では、どうすればよいのでしょうか？ まずは「嫌なこと、嫌な人はなくなるない」ことを知しましょう。それが人生であり、私たち人間の性質です。しかし、周りを見てみると、こういったことに明らかに影響され、常に不平不満を口にしているネガティブ思考の人もいれば、そうでない人もいますね。それは簡単に言うと、ひとえに精神年齢と感情のコントロールの違いです。よく「もっとポジティブに!」と言います。ですが、嫌なことや、嫌な人に影響されにくい人は、単にそれを実践しているのか、または不快なことが少ないのかというと、正確には、そうではありません。実は、その人達にも同じように嫌なことや、嫌な人がいるのです。しかしそれを(無意識かもしれませんが)無理にポジティブに考えるよりも「XXという事実が、自分は嫌だな」と素直に受け止め、そういった自分とその感情を受け入れているのです。そして、もう一つ重要なのが、人生のポケットを沢山持つことで、嫌な経験に感情を支配され続けずに、気持ちのスイッチの切り替えをすることです。人生のポケットとは、味方の存在、満たされた愛情、情熱を持てる仕事、趣味、アクティビティ、生きがい、子ども、自信などです。

This Month's Hint (今月のヒント)

ネガティブな感情の多くは、比較対象があつて初めて生じます。例えば「明るい人」という認知は、「明るい人」でない人を知っているからこそ、出てくるもの。また「寂しい」という感情は、「寂しくない」状態をどういうものであるか経験しているからこそ、感じることができるのです。そう考えると、嫌なことがあり、嫌な人がいるからこそ、幸せな気持ちを実感でき、本当に良い人を認識できるのではないのでしょうか？

BeeYrOwn
Psychologist & Counsellor
111 North Bridge Rd #07-10 Peninsula Plaza
Tel: 65-9665-4572
http://beeyrown.blogspot.com
email: beeyrown@aim.com
診療日(完全予約制): 火・水・土

开始学中文!
日本語で学ぶ中国語(北京語)講座
次回初級クラス 1月中旬開講予定

- ◆ 1クラス: 4~9名
- ◆ 授業料:(初級コース) 420ドル(税込) / 30時間
週2回コースの場合 18回。週1回コースの場合 12回。
- ◆ 日本語の話せる経験豊富な中国人講師が丁寧にお教えます。又、日本人専属コーディネーターもお手伝いいたします。
- ◆ 現在初級から上級まで多数開講中。途中入学も随時受け付けております。
- ◆ 「中上級者向け会話クラス」も開講中。

無料体験レッスン受付中
※お問合せ・ご予約は電話又はメールにてどうぞ

ブリティッシュ英語コース ※レベルチェック受付中
開講予定: Book Club(平日)、パートタイムクラス(平日)、会話クラス(平日)
開講中: 中級・上級者向け会話クラス(平日)、準中級・中級・中上級ビジネス英語クラス(平日夜・週末)、初級・中級・上級パートタイムクラス(平日)

IKOMA Language School 生駒語言学院
日本語ホットライン (平日 10 am ~ 6 pm)
Tel. 6238-0055 (Ms. 崎谷・Ms. 渡辺まで)
#12-07 Shaw House (伊勢丹スコッツ上のオフィスビル)
ホームページ www.ikoma.com.sg

ランゲージバリアフリーへ。
Berlitz®

あなたの期待に応えます!

★グループレッスンキャンペーン★
週3回1日4レッスン × 6週間 = 合計 **\$1,500!!**
(1レッスン / 40分)

教材費込・入学金免除!
お昼間の時間を有効に活用して、語学力アップを目指しましょう!

※ GST別途 ※ 昼間受講の4~8人のグループです。人数に満たない場合は開講を見送る可能性があります。 ※ 開講時間帯・曜日はメンバー間で調整となります。 ※ 申込締切: 2012年11月30日

ベルリッツがあなたの語学力アップを約束します。日本語でお気軽にお問い合わせください。

ベルリッツインターナショナルリンクは、教育大手の株式会社ベネッセコーポレーションを有する、株式会社ベネッセホールディングスの傘下企業。安定した経営を行っておりますので、お客様に安心してご受講いただける会社です。

ベルリッツ・ランゲージセンター
391B Orchard Road, #16-01/02 Ngee Ann City Tower B
Tel: 6733-7472 | お問い合わせは日本語でどうぞ
www.berlitz.com または www.singaweb.net/berlitz

- Parti Topic Line Up
 BEAUTY EDUCATION
 HEALTH HOUSE
 LIFE COLUMN
 CAREER FOOD

時事通信社シンガポール支局
 日々最新の情報を全国に配信する
 時事通信社より、シンガポールに關
 する最新のニュースをピックアップ
 してお届けします。



●スクート、10月29日シンガポール
 成田線就航II台北経由
 シンガポール航空が全額出資する
 格安航空会社(LCC「スクート」)は10

月3日、日本の国土交通省が日本乗
 り入れ路線の経営を許可したこと
 を受け、シンガポール台北成田線
 の10月29日の就航を発表した。1日
 1往復の運航。
 シンガポール発は午前0時55分、成
 田着は10時40分(經由地の台北は
 同5時55分着、6時50分発)。成田発
 は午前11時55分、シンガポール着は午
 後8時10分(台北は午後2時35分着、
 3時45分発)。

●F1、シンガポール開催17年まで延長
 II新たな投資呼び込みも
 シンガポール政府と自動車レース
 F1シンガポール・グランプリ(GP)
 の主催団体シンガポールGP
 (SGP)は9月22日、F1運営会社
 フォーミュラ・ワン・アドミニストレー
 ション(FOA)との間で、2017
 年までのシンガポールでのF1開催契
 約の延長に合意したと発表した。両
 者間では開催費の負担などをめぐり、
 5年契約の延長交渉が長引いていた。
 ポストコンサルティンググループ
 (BCG)の調査によると、F1の開催で、
 シンガポールの存在感は特にこれま
 で取引相手ではなかった国の事業主
 の間で高まった。このため、追加投資
 が促され、新たなビジネスチャンスが
 生まれる可能性があるという。

調査は昨年、同国政府が5年契約
 を延長するか否かを決定する前に、
 シンガポールGPの費用・便益分析を
 行うためにBCGに依頼したもので、
 ブラジルやロシアなど、幾つかの市場
 の中小企業事業主を対象に実施した。
 70~90%の回答者が、F1によってシ
 ンガポールのイメージが変わったと指
 摘。同時に、5~10%が同国への投資
 や事業機会に関心が増したと回答し
 た。高所得層の間では、テレビ観戦し
 たことで同国のイメージが向上し、
 旅行してみたいと感じる傾向が強
 まったことが分かった。

●紀伊国屋、西部に新書店開業II来
 年第2四半期
 10月3日付のシンガポール紙スト
 レーツ・タイムズによると、紀伊国屋
 書店は、2013年第2四半期に同
 国西部の都市鉄道MRTジュロン・
 イースト駅近郊に開業する商業施設
 「ジェム(Jem)」に新店舗を開業す
 る。同社はオーチャード地区の複合商
 業施設「ニールン・シテイ」、中心部
 の商業施設「リヤンコート」、同「ピギ
 ス・ジャンクシヨニ」に店舗を設けて
 おり、新店舗は同国内で4店舗となる。
 ジェムはシンガポールの郊外で3番
 目の規模を持つ商業施設となる見通
 して、衣料小売り大手「ヘネス・アン
 ド・マウリッツ(H&M)」や百貨店「ロ
 ビンソンズ」などが入居する予定。
 紀伊国屋がシンガポールで新店舗
 を開業するのは10年ぶりで、郊外で
 は初めて。

●追加料金でタクシー確保する違法
 サービス利用者が増加
 9月28日付のシンガポール紙スト
 レーツ・タイムズによると、シンガ
 ポールで、雨天時やピーク時などタク
 シーがつかまりにくい際に、追加料金
 を支払う約束でタクシーを予約する
 違法サービスの利用者が過去1年で
 かなりの数に上っているという。
 タクシー予約が混雑している際に、
 利用者はウェブサイトでアプリで入
 手した特定の番号に電話をかける。こ
 こまでは違法ではない。一方、電話オ
 ペレーターが顧客との間で通常料金
 に加えて追加料金を支払う条件で合
 意すると違法行為となる。追加料金
 は5~20ドル。

同紙が取材した情報源によると、
 少なくともこうしたサービスを提供
 している業者は9社以上という。ま
 た、複数のタクシー運転手が、最低
 1000人の運転手がこうした無線
 ネットワークに登録していることを明
 らかにした。タクシー運転手は無線
 ネットワーク登録に月額1000ドル
 を支払っているという。

タクシー運営業者と陸上交通庁
 (LTA)はともに、こうしたサービ
 スは認められておらず違法との見方
 を示した。LTAはメーターの以上
 の料金を受け取っているタクシー運
 手に対し、罰金や免許剥奪につながる
 減点などの罰則を科す可能性がある
 と表明した。

●人口規模「600万人」ほどなら問
 題ないIIシンガポール首相
 9月24日付のシンガポール紙スト
 レーツ・タイムズによると、リー・シエ
 ロン首相は23日のテレビ番組で、同
 国の将来の人口規模に関し、具体的
 な数字を明示するとは難しいとした
 上で、将来的には約600万人に増
 加しても問題ないとの見方を示した。
 リー首相は「状況が変化する場合、
 具体的な数字を明示することは難し
 い。われわれは徐々に国土を広げてい
 る。古い町を再建すれば、さらに多く
 の人が居住することが可能だ」と述べ

た。その上で「現在の人口は500万
 人超だ。将来的に600万人ほどな
 ら問題ないはずだ。それ以上は、もっ
 と慎重に考えなければならぬ」と
 語った。

●アジアの超富裕層、2.1%減IIシンガ
 ポールでも減少
 9月18日付のシンガポール経済紙
 ビジネス・タイムズによると、調査機
 関ウエルス・エックスが発表した最新
 の世界の富裕層に関する調査による
 と、3000万ドル以上の資産を
 保有するアジアの超富裕層
 (UHNW)人口は前年比2.1%減少し、
 資産総額は6.8%減の6兆3000億
 米ドルとなった。アジアの超富裕層の
 75%近くを占める日本、中国、イン
 ドの3カ国での減少が響いた。

世界全体では0.6%増の18万
 7380人だったが、資産総額は1.8%
 減の25兆8000億米ドル。総額は
 やや減少したものの、依然として米
 国と中国の国内総生産(GDP)の合
 計を3兆5000億米ドル上回って
 いる。

アジアでは日本が最も超富裕層が
 多く、1.6%減の1万2830人。資産
 総額は8.6%減の2兆1000億米ド
 ル。中国は2位で2.3%減の1万
 1245人、資産は6.8%減の1兆
 6000億米ドルだった。

シンガポールは東南アジアでトップ
 超富裕層は1305人で前年から50
 人減少。保有資産は8.8%減の
 1550億米ドルだった。

シンガポール紙の2011年12月時
 点の人口は526万人。同国政府は
 07年以降、人口2650万人を政府計
 画の母数としてきた。

リー首相は「出生率が低いことは分
 かつては、完璧な答えは見つかっ
 ていない。実際のところ、多くの社会
 がまだ答えを見つけていない。解決策
 が見つかるまでは、より多くの外国
 人を受け入れることが一つの選択肢
 だ」と述べた。一方で、シンガポール
 の多くが賛成していないことも分かっ
 ているとコメントした。

おかげさまで 16年
 車のことなら **ジャスト・オート**
 新車・中古車売買 レンタル 修理
 正規ディーラー経由だから安心!
 JAST AUTO PTE LTD / JAST AUTO SERVICE
 TEL: 6737-6308 FAX: 6737-6508 (担当: いきしま)
 E-mail: jast.auto@pacific.net.sg

【医療豆知識】 【法務カフェ】
 【税務・会計ワンポイント】
最新アジアビジネス情報!
 「時事速報」
 +
 「時事ウェブ」
 1ヶ月間無料試読サービス 実施中
 詳細は
http://jijiweb.jiji.com/asia_info.html
時事通信社
 シンガポール支局
 メール jijisp@jiji.com.sg
 電話 6224-4212 FAX 6224-0711



佐藤 薫

エステティシャン。ご主人の独立を機に、1996年より駐妻から一転し、エステサロン「マルリー」の経営者に。日本人ならではのきめ細かなカウンセリングとサービスでファン多し。

「美肌相談サロン」



Bienvenue!

「IPL」と「サプリ」でコラーゲン補給 — コラーゲン

Uさんは、フルタイムで働くママ。週末はご家族と過ごすので、エステは平日お昼休みをご利用です。「効率よくきれいに」とIPLフェイシャルを5、6週間おきに始めて、本日は5回目の施術です。

U: 最近、職場の女の子たちに「お肌がきれい、何をやっているのですか?」ってよく聞かれるのよ。そもそも若さできれいな彼女たちに、そう言われるのは悪い気はしないわあ!

私: よかったですね! 確かにUさんのお肌の感じは変わりましたね。

U: IPLの次の日、お化粧品で隠せる程度のほくろのような薄いかさぶたができて、少しずつシミが落ちてきたの。さらにそれだけでなく、お肌がツルツルでお化粧のノリがいいのがうれしいわ。

私: IPLは、シミやそばかすの除去を促すだけではなく、お肌のコラーゲンの生成を助けます。つまりお肌のコラーゲンが増えるんですね。コラーゲンの強化は美肌のツボとも言えますよ。コラーゲンは、お肌の角質層がある表皮の下、真皮に存在します。このコラーゲンがお肌のハリを保っているのはご存知ですよね。コラーゲンは、ネット(網)のようなもので、水分をしっかりキャッチして表皮の潤いに関わっているのです。真皮の70%がコラーゲンなのですが、お肌の老化でコラーゲンの減少が進みます。40代のお肌のコラーゲンは、17歳頃の半分以下になるとも言われています。私たちが保湿ケアとして毎日お手入れしているのは、角質層です。真皮のコラーゲンが老化で減少していると、せつせと角質層のお手入れをしてもうまく保湿できないことになります。

U: なるほど。IPLがお肌の若返りというのは、なくなっていくコラーゲンを

補うことができるからなのね。お肌の潤いとハリは美肌の鉄則。コラーゲンってよく聞かれけどこんなに美容に大切だとは知らなかったな。それで、IPLの仕上げにコラーゲンマスクも付けてくれるのね。

私: 残念ながらお肌に付けるコラーゲンは、真皮までたどりつくことはできません。でも角質層を潤すことはできるので、フェイシャル後、お肌がプルプルになります。

U: そうなんだ。サプリメントはどう? コラーゲンのサプリを飲んだ方がいいんじゃないかと思えてきたわ。

私: それもひとつの手ですね。コラーゲンのサプリは、体内でまず分解されてからコラーゲンが再合成されます。通常の食事で、アミノ酸(たんぱく質)と酵素とビタミンCからコラーゲンは合成されるので、これら3つの栄養素を意識した食事がまずは大切だと思います。私の場合は、コラーゲンの生成に必要なビタミンCのサプリメントを飲んでますよ。私たちの体を構成するたんぱく質の3分の1はコラーゲンであり、お肌だけではなく、臓器や骨、軟骨、血管にも存在します。

U: コラーゲンの強化は、美容と健康、両方のアンチエイジングに効くということね!

Point check!

加齢とともに紫外線もコラーゲンの老化を加速させます。IPLやサプリで万全と安心するのは厳禁です。紫外線対策と毎日のお手入れもしっかり行いましょう!

ココロからキレイになれる「癒し」の空間

◆ 素肌に自信をつけましょう ◆

- ノーマルフェイシャル—100ドル、120ドル
- イオンフェイシャル—160ドル
- リシェイプフェイシャル—160ドル
- IPLフェイシャル—260ドル、300ドル
- RFフェイシャル—260ドル、300ドル

◆ すっきりとムダ毛の処理も ◆

- IPL脱毛両脇—120ドル他

◆ さらに日本人施術による ◆

- カルジェルネイル カラー単色—100ドル他
- まつ毛エクステンション—100ドル〜

◆ お得な特典&コース ◆

- コース 500ドルもしくは700ドル (各670ドル、1000ドル相当のお好きなサービスを選べます)
- マルリークラブ ※入会金50ドル、年会費30ドル(初年度なし) 全サービス(コース・プロモーションは除く)20%オフ&基礎化粧品20%オフ(毎月1品)

日本人エステティシャン経営サロン
MARLY ESTHETIC SALON MARLY ESTHETIC SALON.
 402 Orchard Road #04-15 Delfi Orchard
 営業時間 9:00~18:00 (最終予約/日祝、水曜午後休)
 Tel: 6738-3736 E-mail:marlykaoru@starhub.net.sg
 http://marlysalon.blog135.fc2.com/


お気軽にお電話、Eメールにてお問い合わせください。ご予約も承ります。

のちのち 成長 みる まま machimame

イベントルポ **マツダミヒロ氏**

「部下のやる気を引き出すしつもん力」

アジアエックス主催ビジネスセミナー **10月2日開催**



命令で人は動かない。「しつもん」によって人は動き出す

「質問家」という面白い肩書を持つマツダミヒロ氏。ビジネスの場においても、教育の場においても、「しつもん」の大切さを説き、日本・世界各地で講演を手掛けています。

先月、シンガポールで行われた「部下のやる気を引き出すしつもん力」セミナーに編集Aが参加。「良い質問とはどんな質問?」など、参加者に問い掛けつつ、実践形式で進んでいくからぐんぐん「しつもん」の魅力にとりつかれていきました。「質問は自分が聞きたいことをただ聞くのではなく、相手のためにするものだ」、その言葉が胸に刺さったセミナーでした。

マツダミヒロ氏は今後も来星の予定あり。「しつもん」にご興味のある方、まずは書籍でその威力を実感してみてください。

マツダミヒロ

「魔法の質問」主宰。『しつもん仕事術』(日経BP)はAmazon総合1位獲得。子育て中のパルティ読者には「子どもが「やる気」になる質問」(本間正人共著/PHP研究所)がオススメ!



ギフトの季節・ラッキードロワーは
毎日3時からスタート

FANCY FAIRE

ハンディクラフト・シルバー・絵画・アンティーク・
衣料・ジュエリー・家具・珍しいギフトなど
世界各国からテナント出店



オーチャードホテル3F ボールルーム

11月6日(火) 10:00 ~ 19:00
11月7日(水) 9:30 ~ 17:00

入場無料!!!

www.fancyfaire.com

visit our youtube link: <http://youtu.be/EHLuJ7Jht5A>

EXPAT LIVING Expat Living Magazine: The Official Magazine



Sedan Hair & Beauty Centre

カット	ショート	33ドル
	ミディアム	35ドル
	ロング	40ドル
トリートメント	ショート	50ドル〜
ヘナカラー		70ドル

※シャンプーとブローを含む ※男女同料金

Concorde Hotel 100 Orchard Rd #02-40
Tel: 6235-2927 月〜土 9:30 ~ 21:00
日 10:00 ~ 18:00

瑠美子ウェディングシンガポール



- ◆ フォトウェディング
- ◆ シンガポール挙式

www.rm-k-wedding.com The Gallery Hotel #02-03 ☎6333-0775
※ご訪問の際は事前のご予約を。

PRESENT

今月は
バリ

シンガポールから至近!

フォンタナホテルバリ FONTANA HOTEL BALI 無料宿泊券プレゼント!!

バリ島のナイトライフ、レストラン、ショッピング
の中心クタに位置する4つ星ホテル「FONTANA
HOTEL BALI」。空港からも車で20分、お洒落な
人気ショップが並ぶことで最近注目のスミニャック
までも車で10分と便利です。モダンで落ち着いた
デザインのホテル内には、屋外プール、禪の
雰囲気トリートメントスパ、二つのレストラン
があり、ゆったりとリラックスした時間を満喫でき
ることでしょう。

無料宿泊券 詳細

- 1組 (2泊3日、大人2名)
- 朝食付き
- 部屋: Superior Room
- 2012年12月1日 ~ 2013年5月末まで有効
※年末年始、旧正月を除く

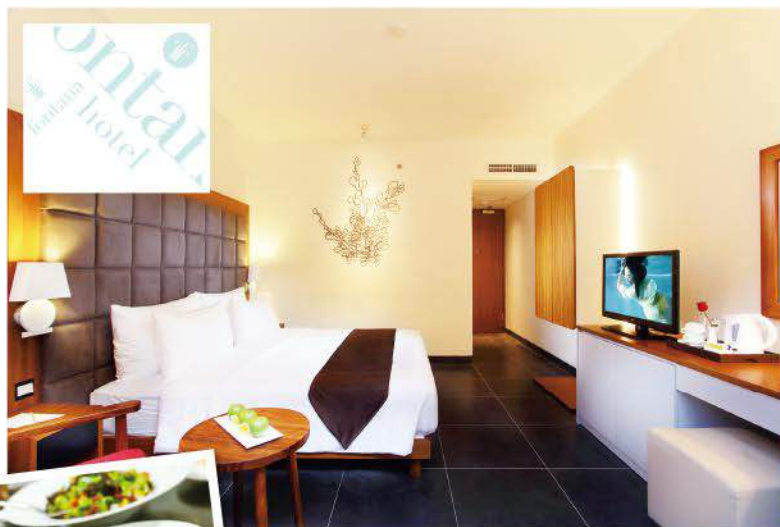
協賛: HOLIDAY TOURS

プレゼント応募方法

プレゼント応募方法
今月号の感想をお書きいただき、PARTIウェブ
サイトよりお申し込みください。

www.parti.com.sg

- ※締め切り 2012年11月25日
- ※当選発表 2012年12月1日ウェブサイトにて
- ※パルティ会員のみ応募可能。7月以降に会員未登録の
方はパルティウェブサイトよりまずは会員登録を。



information

November 12

日本人会オープンハウス & チャリティーバザー開催

毎年人気の日本人会チャリティー・バザーが11月24日(土)に開催されます。手作りリクRAFT作品やご家庭・企業からの寄付で集まった品々(新品)他、手作りお菓子、野菜、パウチャーなどが出品されます。日本人会の会員でない方の参加も大歓迎。収益金はシンガポールの慈善団体に寄付されます。「のまりん」と野間成之氏による紙芝居や、JASカラオケコンテスト(NHK杯)、お茶会、寿司フェア、伝統あそびなどイベントも盛り沢山。この機会には是非日本人会に足を運んでみては?



日本人会オープンハウス & チャリティーバザー

日時: 11月24日(土)
11:00 ~ 16:00
紙芝居 / 11:00 ~
カラオケコンテスト /
16:00 ~ 18:00
入場無料
会場: シンガポール日本人会会館
120 Adam Rd
☎ 6488-0066

当日はシャトルバスが運行
(チケット制 現金での乗車不可)
チケットは日本人会または、伊勢丹スコッツ4階・明治屋カスタマーカウンターにて販売。
詳しくは、シンガポール日本人会ホームページをご覧ください。

メゾンカイザー × PARTI コラボ企画 キムパンさんと一緒にパンを作ろう!

キムパンさんと一緒にパンを作ろう

日時: 12月18日(火)、19日(水)
15:00 ~ 18:00
場所: Maison Kayser Scotts Square店
定員: 各5名 参加費: 70ドル(GST込)
応募方法
今月号の感想をお書きいただき、PARTIウェブサイトよりお申し込みください。
www.parti.com.sg
※締め切り 2012年11月25日
※当選発表 2012年12月1日ウェブサイトにて
※パルティ会員のみ応募可能。7月以降に会員未登録の方はパルティウェブサイトよりまずは会員登録を。

Maison Kayser メゾンカイザー
6 Scotts Rd #B1-09 Scotts Square
☎ 6636-3672 8:00 ~ 22:00

お待たせしました! 大好評のパルティコラボ企画、パン教室が12月に開催決定。日本のメゾンカイザー社長の木村氏から直接レッスンを受けられるプレミアム企画です。今回はクリスマスにぴったりなパン作りを企画。メゾンカイザーの美味しさの秘訣を知りたい方、前回ご参加いただけなかった方、ご応募お待ちしております。



日本メディカルケア オーチャード院が開院



パークウェー・パンタイグループの日本人向けクリニックである日本メディカルケアが9月17日、新たにオーチャード院を開院しました。マンダリンギャラリー6階という便利な立地で吉國晋医師が担当、外来診療、予防接種(一部要予約)、乳幼児健診、簡易検査、専門医の紹介を行っています。

日本メディカルケア オーチャード院

診療時間: 平日 9:00~12:00, 14:00~17:30 土曜 9:00~12:00
日曜・祝日休診(日曜外来はグレンイーグルス院で行っています)
333 Orchard Rd #06-26 Mandarin Orchard
(オーチャード通り側のエレベータで6階へ)
☎ 6838-9131 URL: www.nipponmedicalcare.com.sg

大切な人へ、気持ちを伝えるクリスマスプレゼント

入場料無料のクリスマスファンシーフェアが今年もオーチャードホテルで開催。日本、フランス、フィリピン、ベトナムなどから20店以上が出店します。手作り商品や、アンティークのバスケット、ゴージャスなジュエリー、おもちゃなどどこでしか手に入れる事のできない商品や、クリスマス、ディーパバリにぴったりのギフトも勢揃い。



クリスマスファンシーフェア
11月6日(火) 10:00 ~ 19:00
11月7日(水) 9:30 ~ 17:00
入場無料
オーチャードホテル3F
ボールルーム
www.fancyfair.com.

You Tubeで
ファンシーフェアの
様子をチェック↓
<http://youtu.be/EHLu7Jht5A>

生姜のパワーでむくみもスッキリ!!

*足(40分) 28ドル
*肩(30分) 十足(40分) 58ドル



妊婦OK

Ding Hau Foot Reflexology

☎ 6734-0493 (要予約) 12:00~22:00
150 Orchard Rd #01-29 Orchard Plaza

Lemon Zest
Culinary Lifestyle
43 Jalan Merah Saga, Chip Bee Gardens #01-80,
Holland Village, Singapore 278115
Telephone +65 6471 0566
Write us at: sginfo@lemonzestlife.com
Store hours: 10 am to 9 pm Sun.-Thu
10 am to 10 pm Fri.-Sat

ア・デイト・ウィズ・フレンズ・イエスタデー・ワンス・モア

シンガポールではお馴染みのGypsyやThe Teepeesなど、60～70年代のバンドやグループが、『君の瞳に恋してる』や『今宵の君は』などの誰もが知る永遠の名曲から、ジェームス・ブラウンやシンディー・ローパーの懐かしい代表曲を聴かせます。この機会に、ちょっと忙しい日常から離れて、シンガポールの時の流れを感じつつ、懐かしく心に響く音楽で癒されてみませんか？



🕒 : 11月15日 (木)
19:30 ~
📍 : エスプラネード コンサートホール
💰 : \$28 ~ 38
📞 : SISTIC Tel: 6348-5555
www.sistic.com.sg

クラッシュ・オブ・コンチネンツ

世界トップレベルのテニスプレイヤーが52万ドルの賞金をかけて熱い対戦。アジア代表には、日本から我が錦織圭選手。ヨーロッパ代表は、自らを侍と呼ぶヤンコ・ティプサレピッチ選手、北米からはアテネ五輪男子シングルスで銀メダルのマーディ・フィッシュ選手、そして南米から185センチの身長と甘いマスクのファン・コナコ選手が参加。テニス好きのあなたなら絶対見逃さない!



🕒 : 11月24日 (土) ~ 25日 (日)
14:00 ~ 20:00 (日 ~ 19:00)
📍 : シンガポールインドアスタジアム
💰 : \$60 ~ 150 (2日間分)
📞 : SISTIC Tel: 6348-5555 www.sistic.com.sg

November 12

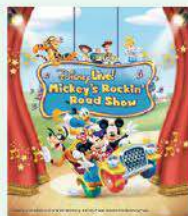
Event Information

今月のイベント情報をお届けします

🕒 : 日時 📍 : 場所 💰 : チケット代 📞 : 問い合わせ先
※各イベントは予告なく変更される場合があります。ご了承ください。

Disney Live! Mickey's Rockin' Road Show

ディズニーライブ! ミッキーのロックンロードショー



シンガポールではミッキーに会えない、なんて事はありません。今度のディズニーライブは、ミッキー&ミニと、いつもの愉快な仲間たちも一緒にドライブの旅! シンデレラの美しい歌声、ティガーと一緒にジャンプ、ウッディやジェシーとカウボーイシャウト。楽しい旅の途中では、観客を巻き込んで大はしゃぎ。そして旅の行方は? 大人も子どもと一緒に楽しめるエンターテインメントの究極です。

🕒 : 11月27日 (火) ~ 12月2日 (日)
15:00 ~ (水 ~ 土 18:45 ~ もあり、土日 11:00 ~ もあり)
📍 : マリーナベイサンズ グランドシアター
💰 : \$45 ~ 125
📞 : Marina Bay Sands Theater Box Office
Tel: 6688-8826 www.marinabaysands.com

Affordable Art Fair

アフォーダブル・アート・フェア

「あの壁に素敵なアートがあったらなあ」。世界18か国から現代芸術が集結、でも価格は\$50からと正にお手頃なものもあり。あなたのセンスに訴えかける一つに出合うチャンスです。飾りたい場所のメジャーを忘れずに、と、主催者のアドバイス。会場にはカフェも設置、ゆっくりとお気に入りを見つけて。

🕒 : 11月15日 (木) ~ 18日 (日)
12:00 ~ 20:00 (土日 11:00 ~、金・日 ~ 18:00)
📍 : F1 Pit Building (No1 Republic Boulevard)
💰 : \$10 (15歳以下無料)
📞 : SISTIC Tel: 6348-5555
www.sistic.com.sg
www.affordableartfair.com

Singapore Lyric Opera Gala Concert

母、娘、妻として愛する人へ—セレブレーション・オブ・ウーマン・イン・オペラ

オペラの世界において、女性の存在はとても重要です。それが故に、作曲家は数々の美しく感動的な作品を生み出せたとも言えるのです。母、娘、妻、そして愛すべき全ての女性を讃えるための一夜限りのオペラコンサート。夫婦の日になんで、是非ご夫婦で、カップルでお出かけください。

🕒 : 11月23日 (金) 19:30 ~
📍 : エスプラネード コンサートホール
💰 : \$28 ~ 68
📞 : SISTIC Tel: 6348-5555
www.sistic.com.sg



お友達、たくさんできたね。

こうめ組 (プレイグループ)



2012年度うんどう会

テーマ 「子どもも保護者も先生も、みんなで一緒にうんどう会」

園内見学は、随時受け付けております。まずは、お電話かメールにてお問い合わせ下さい。

詳しくは、ホームページをご覧下さい。

お天気に恵まれ、たくさんのボランティアさんに支えられ、愛情あふれる保護者の皆さんに見守られる中、子どもたちは力を100%出し切りました。園児の笑顔、保護者の笑顔、先生達の笑顔。満足感あふれる楽しいうんどう会でした。



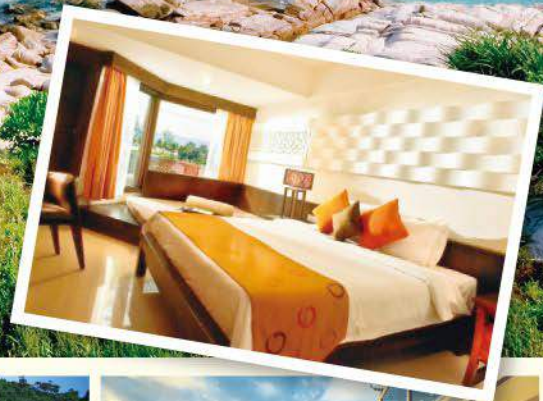
2012年9月29日



シンガポール 日本人幼稚園

Japanese Kindergarten (S)Pte Ltd

251 West Coast Road Singapore 127390
TEL 67793434 FAX 67771830
Email: yochien@jks.com.sg
http://www.jks.com.sg



ビンタン・ラグーン・リゾート

シンガポール ⇄ リゾート間
直行フェリーサービス運行記念
スペシャルパッケージ

1泊大人 **S\$138**〜 / 子供 **S\$53**〜
2泊大人 **S\$218**〜 / 子供 **S\$53**〜

プロモーション期間: 2012年11月1日〜2013年3月31日まで

ビンタン・ラグーン・リゾート専用のフェリーターミナルがオープンし、直行便で楽々旅行ができるようになりました。ターミナルで出入国手続きも可能なため、シンガポールのタナメラ・フェリーターミナルからリゾートまでノンストップ! (約70分間で到着)

パッケージに含まれるもの

- シンガポール⇄ビンタン島間の往復フェリー代金
[ビンタン・ラグーン・リゾート運行のフェリースケジュール]
ー シンガポール/ビンタン: 9:30 & 13:40 (シンガポール時間)
ー ビンタン/シンガポール: 10:40 & 15:40 (インドネシア時間)
- 現地往復送迎 (フェリーターミナル ⇄ リゾート間)
- ウェルカム・ドリンク
- デラックスルームでの宿泊費1泊または2泊分 (Kopi-Oでの朝食付)
- 平日ご宿泊のお客様は2pmまでのレイト・チェックアウトが無料 (ただし空室状況によります)

オプション特典

- ※ スカイ・ランタン S\$8 / お1人様
- ※ ビーチ・マッサージ (30分間) S\$30 / お1人様



ツアーの種類と価格に自信あり。他社と比べて違いがわかる、それがホリデーツアーです。